

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1489/2003 af 25. august 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/2003 af 25. august 2003 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ⁽¹⁾	3
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1491/2003 af 25. august 2003 om supplerende af bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 (Ficodindia dell'Etna, Monte Etna, Colline di Romagna, Pretuziano delle Colline Teramane, Torta del Casar, Manzana de Girona eller Poma de Girona)	6
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1492/2003 af 25. august 2003 om fravigelse for produktionsåret 2003/04 af forordning (EF) nr. 2316/1999, for så vidt angår anvendelsen af udtagne arealer i visse områder af Sverige	8
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1493/2003 af 25. august 2003 om ændring og berigtigelse af forordning (EF) nr. 98/2003 for så vidt angår den foreløbige forsyningsopgørelse for de franske oversøiske departementer for korn og den foreløbige forsyningsopgørelse for De Kanariske Øer for forarbejdede frugter og grøntsager	10
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1494/2003 af 25. august 2003 om oplagringsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer og figer for produktionsåret 2003/04	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 1495/2003 af 25. august 2003 om levering af blød hvede som fødevarerhjælp	13
★ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/44/EF af 16. juni 2003 om ændring af direktiv 94/25/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer ⁽¹⁾	18

Pris: 18 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionen

2003/616/EF:

★ Kommissionens afgørelse af 11. august 2003 om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af ændringer af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter ⁽¹⁾	36
Aftale i form af brevveksling om ændringer af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter	38

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1489/2003**af 25. august 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. august 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. august 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	64,3
	060	47,2
	096	22,5
	999	44,7
0707 00 05	096	14,5
	999	14,5
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	45,4
	388	52,1
	524	46,9
	528	47,9
	999	48,1
0806 10 10	052	98,6
	064	114,9
	400	194,3
	999	135,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	61,5
	400	85,3
	508	82,8
	512	63,0
	528	69,1
	720	71,9
	800	129,4
	804	89,0
	999	81,5
0808 20 50	052	119,4
	388	104,7
	512	81,5
	800	148,4
	999	113,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	122,3
	999	122,3
0809 40 05	060	63,5
	064	56,8
	066	48,0
	068	50,0
	094	58,0
	624	154,7
	999	71,8

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1490/2003

af 25. august 2003

om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26 juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1029/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 6, 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion.

(2) Maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler.

(3) Ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør).

(4) Under hensyn til det begrænsede udbud af veterinærlægemidler til visse dyrearter, som er bestemt til levnedsmiddelproduktion ⁽³⁾, kan der på et strengt videnskabeligt grundlag fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer ved hjælp af ekstrapolering fra maksimalgrænseværdier, der er fastsat for andre dyrearter.

(5) For at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskeltvæv eller fedtvæv.

(6) For veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning.

(7) Cypermethrin og emamectin bør medtages i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90.

(8) Der bør fastsættes en tilstrækkelig lang tidsfrist inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/82/EF ⁽⁴⁾ for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning.

(9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den får virkning fra den tresindstyvende dag efter offentliggørelsen.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 149 af 17.6.2003, s. 15.

⁽³⁾ Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet — Udbuddet af veterinærlægemidler, KOM(2000) 806 endelig.

⁽⁴⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som følger:

2. Antiparasitære lægemidler

2.2. Midler mod ectoparasitter

2.2.3. Pyretrin og pyretroider

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv
»Cypermethrin	Cypermethrin (summen af isomere)	Kvæg	20 µg/kg	Muskel
			200 µg/kg	Fedt
			20 µg/kg	Lever
			20 µg/kg	Nyre
			20 µg/kg	Mælk ⁽¹⁾
			20 µg/kg	Muskel
			200 µg/kg	Fedt
			20 µg/kg	Lever
			20 µg/kg	Nyre
		Får ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Øvrige bestemmelser i Rådets direktiv 93/57/EF skal overholdes.

⁽²⁾ Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk anvendes til menneskeføde.»

2.3. Midler mod endo- og ectoparasiter

2.3.1. »Avermectiner

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL MRL	Målvæv
»Emamectin	Emamectin B1a	Fisk	100 µg/kg	Muskel og skind i naturligt forhold«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1491/2003

af 25. august 2003

om supplerings af bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 (Ficodindia dell'Etna, Monte Etna, Colline di Romagna, Pretuziano delle Colline Teramane, Torta del Casar, Manzana de Girona eller Poma de Girona)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2081/92 har Italien sendt Kommissionen fire ansøgninger om registrering af henholdsvis »Ficodindia dell'Etna«, »Monte Etna«, »Colline di Romagna« og »Pretuziano delle Colline Teramane« som oprindelsesbetegnelse, og Spanien har indsendt en ansøgning om registrering af »Torta del Casar« som oprindelsesbetegnelse og af »Manzana de Girona« eller »Poma de Girona« som geografisk betegnelse.
- (2) Det blev konstateret i henhold til nævnte forordnings artikel 6, stk. 1, at ansøgningerne er i overensstemmelse med forordningen og indeholder alle de oplysninger, der er fastsat i forordningens artikel 4.
- (3) Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽³⁾ af de seks betegnelser i bilaget til nærværende forordning har ikke givet anledning til indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2081/92.

- (4) De seks betegnelser bør derfor optages i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser og er dermed beskyttet i EF som oprindelsesbetegnelser eller geografiske betegnelser.

- (5) Bilaget til nærværende forordning supplerer bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2400/96 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1428/2003 ⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 suppleres med de seks betegnelser, der er anført i bilaget til nærværende forordning, og disse betegnelser optages i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser som beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) eller beskyttet geografisk betegnelse (BGB) efter artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2081/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT C 275 af 12.11.2002, s. 11 (Ficodindia dell'Etna)

EFT C 281 af 19.11.2002, s. 5 (Monte Etna)

EFT C 286 af 22.11.2002, s. 10 (Colline di Romagna)

EFT C 309 af 12.12.2002, s. 2 (Pretuziano delle Colline Teramane)

EFT C 291 af 26.11.2002, s. 2 (Torta del Casar)

EFT C 316 af 18.12.2002, s. 14 (Manzana de Girona eller Poma de Girona).

⁽⁴⁾ EFT L 327 af 18.12.1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EUT L 203 af 12.8.2003, s. 7.

BILAG

PRODUKTER I TRAKTATENS BILAG I TIL KONSUM

Frugt, grøntsager og korn

ITALIEN

Ficodindia dell'Etna (BOB)

SPANIEN

Manzana de Girona eller Poma de Girona (BGB)

Olier og andre fedtstoffer/olivenolie

ITALIEN

Monte Etna (BOB)

Colline di Romagna (BOB)

Pretuziano delle Colline Teramane (BOB)

Ost

SPANIEN

Torta del Casar (BOB)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1492/2003**af 25. august 2003****om fravigelse for produktionsåret 2003/04 af forordning (EF) nr. 2316/1999, for så vidt angår anvendelsen af udtagne arealer i visse områder af Sverige**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 af 17. maj 1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1038/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/1999 af 22. oktober 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1035/2003 ⁽⁴⁾, er der fastsat betingelser for tildeling af arealstøtte for visse markafgrøder. I artikel 19, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 2316/1999 er det fastsat, at udtagne arealer skal holdes uden for produktion i en periode, der begynder senest den 15. januar og slutter tidligst den 31. august, og at arealerne ikke må anvendes til landbrugsproduktion eller gøres til genstand for indtægtsgivende udnyttelse, med mindre andet bestemmes.
- (2) Vejrforholdene har i juli måned 2003 været karakteriseret ved usædvanlig megen nedbør i visse områder af Sverige, hvilket har haft betydelig indvirkning på foderforsyningen og sat producenterne i en situation, hvor de kan lide store indkomsttab, fordi de vil være nødsaget til at sælge deres besætninger, hvis de ikke kan skaffe den sædvanlige fodermængde.
- (3) Der bør derfor skaffes supplerende foderressourcer på lokalt plan inden efteråret.

(4) Forordning (EF) nr. 2316/1999 bør derfor fraviges, ved at der gives tilladelse til, at udtagne arealer i de pågældende områder anvendes til dyrkning af markafgrøder til foder, inden perioden for jordudtagning udløber, idet det dog sikres, at disse arealer ikke udnyttes til indtægtsgivende formål.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 19, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 2316/1999 kan udtagne arealer i de områder af Sverige, der er omfattet af bilaget til nærværende forordning, anvendes til dyrkning af foder i produktionsåret 2003/04.

2. Sverige træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de i stk. 1 nævnte arealer ikke udnyttes til indtægtsgivende formål, herunder, at de afgrøder, der høstes på de nævnte arealer, udelukkes fra den støtteordning for tørret foder, der er indført med Rådets forordning (EF) nr. 603/95 ⁽⁵⁾.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 280 af 30.10.1999, s. 43.

⁽⁴⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 63 af 21.3.1995, s. 1.

BILAG

Sverige

Kalmar län

Jönköpings län

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1493/2003**af 25. august 2003****om ændring og berigtigelse af forordning (EF) nr. 98/2003 for så vidt angår den foreløbige forsyningsopgørelse for de franske oversøiske departementer for korn og den foreløbige forsyningsopgørelse for De Kanariske Øer for forarbejdede frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de franske oversøiske departementer og om ændring af direktiv 72/462/EØF og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 525/77 og (EØF) nr. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1454/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1601/92 (Poseican) ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1922/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I del 1 i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 98/2003 af 20. januar 2003 om fastsættelse af foreløbige forsyningsopgørelser og EF-støtte til levering af vigtige produkter til konsum, forarbejdning og anvendelse som rå- og hjælpestoffer og til levering af levende dyr og æg til regionerne i den yderste periferi i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 753/2003 ⁽⁵⁾, opstilles der en foreløbig forsyningsopgørelse og fastsættes EF-støtte for korn og kornprodukter til de franske oversøiske departementer.

(2) I den foreløbige forsyningsopgørelse er der fastsat en årlig mængde på 40 250 t korn til Martinique og 4 303 t korn til Guyana. På grundlag af den aktuelle udnyttelse af opgørelsen i disse regioner kan det fastslås, at behovet er større end de mængder, der er fastsat for de to departementer.

(3) Ved brev af 6. juni 2003 anmodede de franske myndigheder derfor om at få ændret opgørelsen for Martinique og Guyana for at efterkomme departementernes forsyningsbehov.

(4) På grundlag af de justeringer, der er foretaget, bør kornmængden derfor forhøjes i den foreløbige forsyningsopgørelse.

(5) Ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 98/2003 er der sket en fejl ved angivelsen af de mængder produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager henhørende under KN-kode 2008, der skal forarbejdes eller bearbejdes på De Kanariske Øer. Fejlen bør rettes i den foreløbige forsyningsopgørelse for De Kanariske Øer.

(6) Forordning (EF) nr. 98/2003 bør derfor ændres og berigtiges.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn og Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 98/2003 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

I del 4 i bilag V til forordning (EF) nr. 98/2003 berigtiges fodnote 2 således:

»⁽²⁾ Heraf 5 300 tons for produkter bestemt til forarbejdning og/eller bearbejdning.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 2 anvendes fra 1. januar 2003.

⁽¹⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 45.

⁽³⁾ EFT L 293 af 29.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 14 af 21.1.2003, s. 32.

⁽⁵⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»Del 1

Korn og kornprodukter til foder og konsum; olieafgrøder, proteinafgrøder og tørret foder

Foreløbig forsyningsopgørelse og EF-støtte til levering af EF-produkter pr. kalenderår

Departement	Varebeskrivelse	KN-kode	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)		
				I	II	III
Guadeloupe	blød hvede, byg, majs og malt	1001 90, 1003 00, 1005 90 og 1107 10	51 200	—	42	(¹)
Guyana	blød hvede, byg, majs, produkter til foder, majs og malt	1001 90, 1003 00, 1005 90, 2309 90 31, 2309 90 41, 2309 90 51, 2309 90 33, 2309 90 43, 2309 90 53 og 1107 10	6 445	—	52	(¹)
Martinique	blød hvede, byg, majs, gryn og groft mel af hård hvede, havre, majs og malt	1001 90, 1003 00, 1005 90, 1103 11, 1004 00 og 1107 10	52 000	—	42	(¹)
Réunion	blød hvede, byg, majs og malt	1001 90, 1003 00, 1005 90 og 1107 10	166 000	—	48	(¹)

(¹) Beløbet er lig med den restitution for produkter henhørende under samme KN-kode, der ydes ifølge artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1494/2003**af 25. august 2003****om oplagingsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer og figner for produktionsåret 2003/04**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kriterierne for fastsættelse af oplagingsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede figner og druer er fastsat i artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, og betingelserne for oplagingsorganernes opkøb og forvaltning af produkterne er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1622/1999 af 23. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser for Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 med hensyn til hvilken oplagingsordning, der anvendes for uforarbejdede tørrede druer og figner ⁽³⁾. Opkøbspriserne for produktionsåret 2003/04 bør derfor fastsættes for tørrede druer på grundlag af udviklingen i verdensmarkedspriserne og for tørrede figner på grundlag af den minimumspris, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1459/2003 af

18. august 2003 om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af den minimumspris, der skal betales til producenterne for uforarbejdede tørrede figner, samt produktionsstøtten for tørrede figner ⁽⁴⁾.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2003/04 er opkøbsprisen, som omhandlet i artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, på:

- 378,54 EUR pr. ton netto for uforarbejdede tørrede druer
- 542,70 EUR pr. ton netto for uforarbejdede tørrede figner.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.⁽²⁾ EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.⁽³⁾ EFT L 192 af 24.7.1999, s. 33.⁽⁴⁾ EUT L 208 af 19.8.2003, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1495/2003**af 25. august 2003****om levering af blød hvede som fødevarehjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1726/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fællesskabsbistand og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt Bangladesh korn.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽³⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes en licitation over levering af blød hvede til Bangladesh efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 på de i bilag I anførte betingelser.

Alle indgivne tilbud anses for at være afgivet under hensyntagen til de forpligtelser og krav, som følger af den brevveksling mellem Kommissionen og modtageren, som er anført delvist i bilag II. Liggedagene skal især fastsættes på grundlag af en gennemsnitlig lossekapacitet på 2 400 t om dagen og således, at dispatch, der skal betales af Det Europæiske Fællesskab til modtageren, bliver for leverandørens regning.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 234 af 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG I

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 411/01.
2. **Modtager** ⁽²⁾: Bangladesh.
3. **Modtagerens repræsentant:** The Secretary, Ministry of Food, Bangladesh Secretariat, Dhaka, Bangladesh
4. **Bestemmelsesland:** Bangladesh.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 13 000.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 1).
9. **Emballering:** som styrtgods.
10. **Etikettering eller mærkning:** —
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: —
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit lossehavn, ulosset ⁽⁶⁾
Modtageren skal losse hvede på de i bilag II anførte betingelser.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet og trimmet.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** Chittagong.
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 9.11.2003
 - anden frist: 23.11.2003
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 22.-28.9.2003
 - anden frist: 6.-12.10.2003.
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 9.9.2003
 - anden frist: 23.9.2003
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau L 130 7/46, B-1049 Bruxelles; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 20.8.20003, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1455/2003 (EFT L 206 af 15.8.2003, s. 25).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 2298/2001 (EFT L 308 af 27.11.2001, s. 16) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat
 - fumigeringscertifikat.
- (⁶) Ud over bestemmelserne i artikel 14, nr. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF (EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1)).
-

BILAG II

1. Skibstype, der skal befragtes

Skibene (self-trimming bulk carriers) skal have mindst fem luger og være udstyret med kraner/derrick, som hver skal bruges til betjening af en til to luger. Skibene skal kunne gå til Chittagong ydre red og efter nødvendig lægtning kunne lægge til i Chittagong (Chittagong Jetties). I dette øjemed må skibene maksimalt have en længde på 610 fod.

Befragterne/rederne skal påse, at alle officerer har deres originale, gyldige eksamensbevis med om bord, og at alle skibe er bemanded i nøje overensstemmelse med STCW-konventionen af 1995. I modsat fald vil eventuel forsinkelse af skibet være for rederens regning.

2. Lossefaciliteter

Skibene skal i lossehavnen uden udgifter for modtageren sørge for spil og/eller kraner og kraft til deres drift samt løftegrej i god stand og om nødvendigt sørge for tilstrækkelig belysning til natarbejde om bord såvel på dæk som i lastrum. Skibene sørger for egen regning for spilmænd.

3. Meddelelse om skibenes ETA

Kaptajnen indhenter telegrafisk fra modtagerens agent Movements Chittagong (telex 642237 CMS C BJ) — med samtidig underretning af Banglaship Chittagong (telex 66277 BSC BJ) og Movestore Dhaka (telex 642230 CMS BJ) — ordrer vedrørende losningen ti dage før ankomsten til lossehavnen, dvs. Chittagong, og oplyser ETA og dybgang. Ordre vedrørende losning sendes til skibet senest fem dage efter modtagelsen af kaptajnens anmodning.

Kaptajnen giver følgende varsel til modtagerens agenter, dvs. Movements Chittagong, Banglaship Chittagong og Movestore Dhaka:

a) ved afsejling fra lastehavn angivelse af:

- i) lastemængde
- ii) dybgang
- iii) TPI (tons pr. tomme)

b) ti dage forud: ETA Chittagong havn

fem dage forud: ETA Chittagong havn

72, 48 og 24 timer forud: ETA Chittagong havn.

4. Lossetempo og tidtælling i lossehavnen

Lasten losses af modtageren uden risiko eller udgifter for skibet med 2 400 t pr. »weather working day« (24 på hinanden følgende timer). Tiden fra kl. 12.00 torsdag eller fra kl. 17.00 dagen før en helligdag indtil kl. 9.00 lørdag eller efterfølgende arbejdsdag medregnes ikke som liggedage, heller ikke hvis der arbejdes. Lossetempoet er baseret på fire funktionsdygtige luger eller flere, men hvis der er færre luger end foreskrevet, nedsættes lossetempoet proportionalt.

»Notice of readiness« gives og modtages efter skibets ankomst til Chittagong ydre red, og liggetiden begynder at tælle 24 timer efter, at »notice of readiness« er givet inden for kontortid (09.00-17.00), uanset om skibet ligger ved kaj eller ej. Hvis en periode for leveringen er fastsat af Kommissionen, begynder liggetiden dog ikke at tælle før den første dag i denne periode. I lossehavnen er udgifterne ved sejlads fra red til red, red til kajplads eller kajplads til kajplads for rederens/befragterens regning, og den tid, der medgår til sådan sejlads, regnes ikke for liggetid.

Skønt stevedorer ansættes af modtageren, skal alt lossearbejde udføres efter kaptajnens anvisninger eller med hans samtykke. Tid og udgifter til nødvendig trimming er for rederens regning.

På Chittagong red tæller tid, som mistes på grund af, at en lægter må kaste los fra moderskibet på grund af dønninger og/eller dårligt vejr, ikke som liggetid. Liggetiden ophører med at tælle på det tidspunkt, hvor lægteren kaster los, og begynder igen at tælle fra det tidspunkt, hvor lægteren genfortøjes til moderskibet.

5. Lægtning i lossehavn

Al nødvendig lægtning ved Chittagong ydre red foretages af modtageren, og tiden og udgifterne hertil er for dennes regning. Hvis skibe på grund af for stor dybgang ikke kan lægge til ved Chittagong ydre red, kan lægtning foretages af rederen/befragteren for egen regning ved Kutubdia red. Sådan lægtning betragtes som omladning, og hyrede lægttere losses på samme betingelser som moderskibet. Den tid, der medgår til lægtning ved Kutubdia red, tæller ikke som liggetid. Eventuelle kollisionsskader under lægtningen opgøres direkte mellem moderskibets og lægterens redere (uanset om de er hyret af redere/befragtere til lægtning ved Kutubdia eller af modtageren for lægtning ved den ydre red). Hvis forankring ved Chittagong red er forbundet med fare, er eventuel lægtning ved Kutubdia red for modtagerens regning.

Skibets kaptajn skal til enhver tid samarbejde med modtageren og/eller dennes befuldmægtigede, agenter, stevedorer eller lægtningssentreprenører med henblik på hurtig losning. Lægterne skal have passende fendere, så skade undgås.

6. Demurrage og dispatch

Hvis skibet ikke losses i det her foreskrevne tempo, skal modtageren betale overliggedagspenge efter den i certepartiet fastsatte sats, dog højst 8 000 EUR pr. hel eller delvis overliggedag.

For sparet arbejdstid i lossehavnen skal der betales ekspeditionspræmie til modtageren svarende til 50 % af satsen for overliggedagspenge efter den i certepartiet fastsatte sats, dog højst 4 000 EUR pr. sparet dag.

Ved eventuel demurrage eller dispatch i lossehavnen betales ovennævnte beløb henholdsvis af modtageren til Kommissionen eller af Kommissionen til modtageren. Eventuel demurrage eller dispatch vil senere blive afregnet mellem leverandøren og Kommissionen.

Liggetiden i lossehavnen kan ikke modregnes.

7. Diverse bestemmelser

Eventuel overtidsbetaling af havne- og toldpersonale er for rekvirentens regning (rederen/dennes agenter eller modtageren/dennes agenter), men hvis arbejdet rekvireres af havnemyndighederne, afholder reder og modtager hver 50 %. Overtidsbetaling af skibets mandskab er altid for rederens regning.

Åbning og lukning af lugerne i lossehavnen er altid for rederens regning, og tiden tæller ikke som liggetid.

Den første åbning og sidste lukning af lugerne i lossehavnen foretages af skibets mandskab.

Beskadigede varer skal uanset bestemmelsesstedet bortskaffes eller destrueres efter de for havnen gældende regler, inden skibet forlader havnen.

Afgifter til dokarbejdernes ledelse og enhver lignende afgift er for rederens regning.

I tilfælde af, at nogle ekstraomkostninger, som rederen/befragteren kræver, skal forudbetales af modtageren, kan Kommissionen på modtagerens vegne betale dem direkte til leverandøren.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2003/44/EF

af 16. juni 2003

om ændring af direktiv 94/25/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 9. april 2003, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den udvikling, der er foregået siden vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/25/EF af 16. juni 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer ⁽⁴⁾, har gjort det nødvendigt at ændre dette direktiv.
- (2) Vandscootere er ikke omfattet af direktiv 94/25/EF, men siden vedtagelsen af direktivet har nogle medlemsstater vedtaget love og administrative bestemmelser vedrørende sådanne fartøjer.
- (3) Fritidsfartøjers og vandscooterers motorer frembringer udstødningsemission bestående af kulmonoxid (CO), kulbrinter (HC) og kvælstofoxider (NO_x), støjmission og partikelemission, som påvirker både folkesundheden og miljøet.
- (4) Udstødningsemission fra sådanne fritidsfartøjers og vandscooterers motorer og støjmission frembragt af sådanne fartøjer er heller ikke omfattet af direktiv 94/25/EF.
- (5) Det er nu nødvendigt at integrere miljøhensyn i Fællesskabets politikker og aktioner med henblik på at fremme en bæredygtig udvikling. Sådanne hensyn, som allerede indgår i Rådets resolution af 3. december 1992 om forholdet mellem industriens konkurrenceevne og miljøbeskyttelse ⁽⁵⁾, blev taget op i konklusionerne fra samlingen i Rådet (industri) den 29. april 1999.

(6) I nogle medlemsstater findes der love og administrative bestemmelser, som begrænser støj- og udstødningsemissionen fra fritidsfartøjer og motorer med henblik på at beskytte folkesundheden, miljøet og i givet fald husdyrs sundhed. Disse bestemmelser er forskellige og vil derfor sandsynligvis indvirke på den frie bevægelighed for sådanne produkter og udgøre hindringer for samhandelen inden for Fællesskabet.

(7) I forbindelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester ⁽⁶⁾, har medlemsstaterne notificeret udkast til nationale forskrifter, som skal nedbringe støj- og udstødningsemissionen fra fritidsfartøjers motorer. Det anses for sandsynligt, at sådanne tekniske forskrifter i lighed med de allerede gældende nationale bestemmelser vil indvirke på den frie bevægelighed for sådanne produkter eller skabe hindringer for, at det indre marked fungerer tilfredsstillende. Det er derfor nødvendigt at vedtage en bindende fællesskabsretsakt.

(8) Harmonisering af de nationale love er den eneste måde, hvorpå sådanne handelshindringer og sådan illoyal konkurrence på det indre marked kan fjernes. Målet at begrænse støj- og udstødningsemissionen kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne. Med dette direktivs foranstaltninger fastsættes kun de væsentlige krav med hensyn til fri bevægelighed for fritidsfartøjer, vandscootere og alle typer motorer, som dette direktiv finder anvendelse på.

(9) Disse foranstaltninger er i overensstemmelse med de principper, der er omhandlet i Rådets resolution af 7. maj 1985 om en ny metode i forbindelse med teknisk harmonisering og standarder ⁽⁷⁾, idet der henvises til harmoniserede europæiske standarder.

⁽¹⁾ EFT C 62 E af 27.2.2001, s. 139 og EFT C 51 E af 26.2.2002, s. 339.

⁽²⁾ EFT C 155 af 29.5.2001, s. 1.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 5.7.2001 (EFT C 65 E af 14.3.2002, s. 310), Rådets fælles holdning af 22.4.2002 (EFT C 170 E af 16.7.2002, s. 1) og Europa-Parlamentets afgørelse af 26.9.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Europa-Parlamentets afgørelse af 14.5.2003 og Rådets afgørelse af 19.5.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 164 af 30.6.1994, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT C 331 af 16.12.1992, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37. Ændret ved direktiv 98/48/EF (EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18).

⁽⁷⁾ EFT C 136 af 4.6.1985, s. 1.

- (10) Bestemmelserne om udstødnings- og støjemissioner i dette direktiv skal gælde for alle motorer, hvad enten der er tale om en indenbordsmotor, påhængsmotor eller hækmotor (indbygget motor med styrbart drev) med eller uden integreret udstødningssystem, og for vandscootere med henblik på at opnå den bedst mulige beskyttelse af folkesundheden og miljøet. Motorer, som har undergået større ændringer, skal være omfattet for så vidt angår udstødningsmission. Fartøjer med hækmotor uden integreret udstødningssystem, eller indenbordsmotor, som har undergået en større ombygning, bør omfattes for så vidt angår støjmission, når de markedsføres i Fællesskabet inden for en periode på fem år efter ombygningen.
- (11) For at kunne beskytte folkesundheden og miljøet er det vigtigt, at de væsentlige krav vedrørende emission fra de pågældende motorer er opfyldt. Der bør fastlægges maksimalt tilladte niveauer for udstødningsmissionen af kulmonoxid (CO), kulbrinter (HC), kvælstofoxider (NO_x) og forurenende partikler. Hvad angår støjmission skal maksimumsniveauerne opdeles i forhold til sådanne motorers effekt og antallet af og type motorer om bord. Disse foranstaltninger bør være forenelige med alle andre foranstaltninger til at nedbringe emissioner fra motorer med henblik på at beskytte mennesker og miljø.
- (12) Medlemsstaterne bør overveje at indføre nationale støtteforanstaltninger til fremme af brugen af syntetiske, biologisk nedbrydelige smøreolier for at nedbringe vandforureningen fra fritidsfartøjer. Ved revision af dette direktiv bør indførelse af fællesskabsforanstaltninger overvejes.
- (13) For begge disse emissionstyper bør de data, der dokumenterer deres overensstemmelse med kravene, altid ledsage fritidsfartøjet, vandscooteren eller motoren.
- (14) Harmoniserede europæiske standarder, især hvad angår måling af niveauer og prøvningsmetoder, gør det lettere at påvise overensstemmelse med de væsentlige krav, også når der er tale om emissioner fra de af direktivet omfattede fritidsfartøjer og vandscootere.
- (15) På grund af arten af de risici, der er tale om, er det nødvendigt at vedtage procedurer for overensstemmelsesvurdering for at sikre det nødvendige beskyttelsesniveau. Fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant eller, hvis de ikke opfylder deres forpligtelser, den person, der markedsfører produktet og/eller tager det i brug, bør sikre, at de af dette direktiv omfattede produkter opfylder de relevante væsentlige krav, når de markedsføres og/eller tages i brug. Der bør fastlægges passende procedurer, som giver mulighed for et valg mellem procedurer med samme nøjagtighed. Disse procedurer bør være i overensstemmelse med Rådets afgørelse 93/465/EØF af 22. juli 1993 om modulerne for de forskellige faser i overensstemmelsesvurderingsprocedurerne og reglerne om anbringelse og anvendelse af CE-overensstemmelsesmærkningen, med henblik på anvendelse i direktiverne om teknisk harmonisering ⁽¹⁾.
- (16) Hvad angår udstødningsmission bør alle typer motorer, herunder vandscooteres og andre lignende motordrevne fartøjers motorer, være forsynet med CE-mærkning anbragt af fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant, med undtagelse af indenbordsmotorer og hækmotorer uden integreret udstødningssystem, typegodkendte motorer i henhold til trin II i direktiv 97/68/EF ⁽²⁾ og typegodkendte motorer i henhold til direktiv 88/77/EØF ⁽³⁾, som bør ledsages af fabrikantens overensstemmelseserklæring. Hvad angår støjmission skal kun påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem være forsynet med CE-mærkning anbragt af fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant eller den, som markedsfører produktet og/eller tager det i brug i Fællesskabet. Hvad angår støjmission for alle motortyper, bortset fra påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem, fremgår overensstemmelsen med de relevante væsentlige krav af den på fartøjet anbragte CE-mærkning.
- (17) Direktiv 94/25/EF bør også ændres, så der tages hensyn til produktionsspecifikke behov, som kræver større valgmuligheder med hensyn til certificeringsprocedurer.
- (18) Af hensyn til retssikkerheden og for at sikre risikofri anvendelse af fritidsfartøjer er det nødvendigt, at en række tekniske spørgsmål i forbindelse med væsentlige konstruktionskrav for fritidsfartøjer vedrørende fartøjskonstruktionskategorier, anbefalet maksimal last, fartøjsidentifikationsnummer, brændstoftanke, brandslukningsudstyr og forebyggelse af udledning præciseres yderligere.
- (19) Kommissionen bør nøje overvåge udviklingen af motorteknologi og behovet for at opfylde fremtidige miljøbeskyttelseskrav med henblik på at undersøge muligheden for yderligere at reducere emissionsgrænseværdierne for støj- og udstødningsmissioner.

⁽¹⁾ EFT L 220 af 30.8.1993, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 59 af 27.2.1998, s. 1. Ændret ved Kommissionens direktiv 2001/63/EF (EFT L 227 af 23.8.2001, s. 41).

⁽³⁾ EFT L 36 af 9.2.1988, s. 33. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/27/EF (EFT L 107 af 18.4.2001, s. 10).

- (20) For at lette anvendelsen af foranstaltninger til at sikre en effektiv gennemførelse af lovgivningen bør proceduren for etablering af et tæt samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne inden for rammerne af et udvalg bevares og styrkes.
- (21) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽¹⁾.
- (22) Det er nødvendigt at indføre en overgangsordning, der gør det muligt at markedsføre og/eller ibrugtage visse produkter, som opfylder de nationale bestemmelser, der gælder på tidspunktet for dette direktivs ikrafttræden —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 94/25/EF ændres således:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Anvendelsesområde og definitioner

1. Dette direktiv:

- a) finder med hensyn til konstruktion og bygning anvendelse på:
- i) fritidsfartøjer og delvis færdigbyggede fartøjer
 - ii) vandscootere
 - iii) de i bilag II omhandlede komponenter, når de markedsføres i Fællesskabet umonteret og med henblik på montering
- b) finder med hensyn til udstødningsemission anvendelse på:
- i) motorer der er monteret eller specielt beregnet til montering i eller på fritidsfartøjer og vandscootere
 - ii) motorer, som er monteret i eller på disse fartøjer, og som undergår en større motorændring
- c) finder med hensyn til støjmission anvendelse på:
- i) fritidsfartøjer med hækmotor (indbygget motor med styrbart drev) uden integreret udstødningssystem eller med indenbordsmotor
 - ii) fritidsfartøjer med hækmotor uden integreret udstødningssystem eller med indenbordsmotor, hvis fartøjerne undergår en større ombygning og herefter markedsføres i Fællesskabet inden for en periode på fem år efter ombygningen

- iii) vandscootere
- iv) påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem beregnet til montering i et fritidsfartøj

- d) gælder for produkter, der hører under litra a), nr. ii), litra b) og c), dog kun fra den første markedsføring og/eller ibrugtagning efter datoen for dette direktivs ikrafttræden.

2. Følgende fartøjer er ikke omfattet af direktivet:

a) hvad angår stk. 1, litra a):

- i) fartøjer, der udelukkende er konstrueret til konkurrencesejls, herunder kaproningsbåde og robåde bestemt til træning, og som er betegnet som sådanne af fabrikanten

- ii) kanoer og kajaker, gondoler og vandcykler

- iii) windsurfingbrætter

- iv) surfbrætter, herunder motordrevne surfbrætter

- v) originale historiske fartøjer og individuelle reproduktioner af sådanne, der er konstrueret før 1950, og som hovedsagelig er bygget med originale materialer og er betegnet som sådanne af fabrikanten

- vi) forsøgsfartøjer, såfremt de ikke senere markedsføres i Fællesskabet

- vii) fartøjer, der er bygget til eget brug, såfremt de ikke inden for en periode på fem år markedsføres i Fællesskabet

- viii) fartøjer, der er specielt beregnet til at skulle have en besætning og til at benyttes til erhvervsmæssig passagerbefordring, jf. dog stk. 3, litra a), herunder de fartøjer, der er defineret i Rådets direktiv 82/714/EØF af 4. oktober 1982 om indførelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje (*), uanset antallet af passagerer

- ix) undervandsfartøjer

- x) luftpudefartøjer

- xi) hydrofoilmotorer

- xii) dampdrevne fartøjer med ydre forbrænding, der anvender kul, koks, træ, olie eller gas som brændstof

b) hvad angår stk. 1, litra b):

- i) motorer, der er monteret eller specielt beregnet til montering i følgende fartøjer:

— fartøjer, der udelukkende er konstrueret til konkurrencesejls, og som er betegnet som sådanne af fabrikanten

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- forsøgsfartøjer, såfremt de ikke senere markedsføres i Fællesskabet
 - fartøjer, der specielt er beregnet til at skulle have en besætning og til at benyttes til erhvervmæssig passagerbefordring, jf. dog stk. 3, litra a), herunder de fartøjer, der er defineret i direktiv 82/714/EØF, uanset antallet af passagerer
 - undervandsfartøjer
 - luftpudefartøjer
 - hydrofoolfartøjer
- ii) originale historiske motorer og individuelle reproduktioner af sådanne, som er baseret på en konstruktion fra før 1950, som ikke er seriefremstillet, og som er monteret i de i stk. 2, litra a), nr. v), og vii), omhandlede fartøjer
- iii) motorer, der er bygget til eget brug, såfremt de ikke senere markedsføres i Fællesskabet
- c) hvad angår stk. 1, litra c):
- alle de i litra b) i dette stykke nævnte fartøjer
 - fartøjer, der er bygget til eget brug, såfremt de ikke inden for en periode på fem år markedsføres i Fællesskabet.
3. I dette direktiv forstås ved:
- a) »fritidsfartøj«: alle fartøjer beregnet til sports- og fritidsformål, med en skroglængde på mellem 2,5 og 24 m målt efter den relevante harmoniserede standard, uanset typen af fremdrivningsmiddel. Det forhold, at samme fartøj kan anvendes til udlejning og til oplæring i lystsejlad, betyder ikke, at det udelukkes fra direktivets anvendelsesområde, hvis det markedsføres i Fællesskabet til rekreative formål
- b) »vandscooter«: et fartøj med en længde på under 4 m, som har indbygget forbrændingsmotor med vandstrålepumpe som hovedfremdrivningsmiddel, og som er beregnet til at skulle betjenes af en eller flere personer, som sidder, står eller knæler på — snarere end i — skroget
- c) »motor«: enhver forbrændingsmotor med gnist- eller kompressionstænding, som anvendes til fremdrivning, herunder totakts- og firetakts-indenbordsmotorer, hækmotorer med eller uden integreret udstødningssystem og påhængsmotorer
- d) »større motorændring«: ændring af en motor
- som vil kunne bevirke, at motoren overskrider de i bilag I, del B, angivne emissionsgrænseværdier. Rutinemæssig udskiftning af motorkomponenter, som ikke ændrer emissionskarakteristikaene, betragtes dog ikke som en større motorændring, eller
 - hvorved mærkeeffekten forøges med mere end 15 %
- e) »større ombygning«: en ombygning af et fartøj
- der ændrer fartøjets fremdrivningsmiddel
 - der indebærer en større motorændring
- der ændrer fartøjet i en sådan grad, at det må betragtes som et nyt fartøj
- f) »fremdrivningsmiddel«: den mekaniske metode, hvormed fartøjet drives frem. Fremdrivningssystemet kan f.eks. være en skrue eller en vandstråle
- g) »motorfamilie«: en af fabrikanten opstillet gruppe af motorer, der som følge af deres konstruktion må forventes at svare til hinanden med hensyn til udstødningsemissionskarakteristika, og som opfylder dette direktivs udstødningsemissionskrav
- h) »fabrikant«: enhver fysisk eller juridisk person, som konstruerer og fremstiller et af dette direktiv omfattet produkt, eller som lader et sådant produkt konstruere og/eller fremstille med henblik på at markedsføre det på egne vegne
- i) »bemyndiget repræsentant«: enhver fysisk eller juridisk person, der er etableret i Fællesskabet, og som fra fabrikanten har modtaget en skriftlig fuldmagt til at handle på dennes vegne med hensyn til dennes forpligtelser i henhold til dette direktiv.

(*) EFT L 301 af 28.10.1982, s. 1. Ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

2) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Fri bevægelighed for de i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter

1. Medlemsstaterne kan ikke forbyde, begrænse eller hindre markedsføring i Fællesskabet og/eller ibrugtagning på deres område af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter, som er forsynet med den i bilag IV nævnte CE-mærkning, der angiver, at de opfylder alle bestemmelserne i dette direktiv, herunder overensstemmelsesprocedurerne i kapitel II.

2. Medlemsstaterne kan ikke forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af delvis færdigbyggede fartøjer, såfremt fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant eller den ansvarlige for markedsføringen i overensstemmelse med bilag III, litra a), erklærer, at de er bestemt til at færdigbygges af andre.

3. Medlemsstaterne kan ikke forbyde, begrænse eller hindre markedsføring og/eller ibrugtagning af de i bilag II omhandlede komponenter, som er forsynet med den i bilag IV nævnte CE-mærkning, der angiver, at de opfylder de relevante væsentlige krav, såfremt disse komponenter ledsages af en skriftlig overensstemmelseserklæring som omhandlet i bilag XV og er bestemt til at indgå i fritidsfartøjer i overensstemmelse med den i bilag III, litra b), omhandlede erklæring fra fabrikanten, dennes bemyndigede repræsentant eller, i tilfælde af indførsel fra tredjelande, fra enhver, som markedsfører komponenter i Fællesskabet.

4. Medlemsstaterne kan ikke forbyde, begrænse eller hindre markedsføring og/eller ibrugtagning af:

— indenbordsmotorer og hækmotorer uden integreret udstødningssystem

— motorer, der er typegodkendt i henhold til direktiv 97/68/EF (*), og som er i overensstemmelse med trin II som omhandlet i punkt 4.2.3 i bilag I til nævnte direktiv, og

— motorer, der er typegodkendt i henhold til direktiv 88/77/EØF (**)

såfremt fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant i overensstemmelse med bilag XV.3 erklærer, at motoren, når den er monteret i et fritidsfartøj eller en vandscooter i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger, opfylder kravene i dette direktiv vedrørende udstødningsemission.

5. Medlemsstaterne modsætter sig ikke, at der på messer og udstillinger, ved demonstrationer osv. præsenteres produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 1, men som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, forudsat at det ved synlig skiltning klart er anført, at de pågældende produkter hverken kan markedsføres eller tages i brug, førend en sådan overensstemmelse foreligger.

6. Er de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, samtidig omfattet af andre direktiver, der vedrører andre aspekter, og som kræver anbringelse af CE-mærkning, angiver denne mærkning, at produkterne også forudsættes at være i overensstemmelse med disse andre direktiver. CE-mærkningen skal angive overensstemmelse med de direktiver, der finder anvendelse, eller med de relevante dele deraf. I så fald skal det i de dokumenter, den overensstemmelseserklæring eller de instruktioner, der kræves ifølge direktiverne, og som ledsager produkterne, oplyses, hvilke krav i de pågældende direktiver fabrikanten har anvendt, således som de er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

(*) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/68/EF af 16. december 1997 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner (EFT L 59 af 27.2.1998, s. 1). Ændret ved Kommissionens direktiv 2001/63/EF (EFT L 227 af 23.8.2001, s. 41).

(**) Rådets direktiv 88/77/EØF af 3. december 1987 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende luftarter fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brændstof (EFT L 36 af 9.2.1988, s. 33). Ændret ved Kommissionens direktiv 2001/27/EF (EFT L 107 af 18.4.2001, s. 10).«

3) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 6a

Udvalgsprocedure

1. Ændringer, som det på baggrund af udviklingen i den tekniske viden og som følge af nye videnskabelige resultater er nødvendigt at foretage i kravene i bilag I, del B, punkt 2 og bilag I, del C, punkt 1, bortset fra direkte eller indirekte ændringer af udstødnings- eller støjemissionsværdierne, samt af Froude-tallet og P/D-forholdstallene vedtages af Kommissionen bistået af det i henhold til artikel 6, stk. 3, nedsatte stående udvalg, der fungerer som forskriftsudvalg, jf. stk. 2 i nærværende artikel. De spørgsmål, der behandles, skal omfatte referencebrændstof og standarder for afprøvning af udstødnings- og støjemission.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.«

4) Artikel 7, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Konstaterer en medlemsstat, at produkter, som falder ind under anvendelsesområdet for artikel 1, og som er forsynet med den i bilag IV beskrevne CE-mærkning, når de er korrekt konstrueret, bygget, i givet fald monteret, vedligeholdt og bruges i overensstemmelse med deres formål, kan udgøre en fare for personers sikkerhed og sundhed eller for goder eller miljø, træffer den alle egnede foreløbige foranstaltninger til at trække dem tilbage fra markedet eller forbyde eller begrænse markedsføringen og/eller ibrugtagningen af dem.«

5) Artikel 7, stk. 3, affattes således:

»3. Hvis et i artikel 1 omhandlet produkt ikke er i overensstemmelse med sikkerhedskravene, men er forsynet med CE-mærkning, træffer den medlemsstat, under hvis kompetence den, der har anbragt mærkningen, hører, de fornødne foranstaltninger og underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom.«

6) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

1. Inden markedsføring og/eller ibrugtagning af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter skal fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant anvende de procedurer, der er omhandlet i stk. 2, 3 og 4 i nærværende artikel.

Hvis hverken fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant opfylder deres ansvar for så vidt angår produktets overensstemmelse med dette direktiv ved vurdering af fritidsfartøjer efter bygning, kan ansvaret overtages af enhver i Fællesskabet etableret fysisk eller juridisk person, som markedsfører produktet og/eller tager det i brug på eget ansvar. I sådanne tilfælde skal den person, der markedsfører produktet og/eller tager det i brug, ansøge et bemyndiget organ om en rapport efter bygning. Den person, der markedsfører produktet og/eller tager det i brug, skal forsyne det bemyndigede organ med alle foreliggende dokumenter og tekniske data vedrørende første markedsføring af produktet i oprindelsesstaten. Det bemyndigede organ undersøger det enkelte produkt og udfører beregninger og andre vurderinger for at sikre dets tilsvarende overensstemmelse med de relevante krav i direktivet. Fabrikantpladen, som er beskrevet i bilag I, punkt 2.2, skal omfatte ordene »Certificering efter bygning«. Det bemyndigede organ udarbejder en overensstemmelsesrapport vedrørende den udførte vurdering og underretter den person, der markedsfører produktet og/eller tager det i brug, om hans forpligtelser. Denne person udarbejder en overensstemmelseserklæring (se bilag XV) og anbringer eller foranlediger anbragt CE-mærkning og kendingsnummer for det relevante bemyndigede organ på produktet.

2. For så vidt angår konstruktion og bygning af de i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede produkter, skal fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant anvende følgende procedurer for fartøjskonstruktionskategorierne A, B, C og D, jf. punkt 1 i bilag I, del A:

a) for kategori A og B:

i) for fartøjer med en skroglængde fra 2,5 til 12 m: intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

ii) for fartøjer med en skroglængde fra 12 til 24 m: EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

b) for kategori C:

i) for fartøjer med en skroglængde fra 2,5 til 12 m:

— hvis de harmoniserede standarder vedrørende punkt 3.2 og 3.3 i bilag I, del A, er overholdt: intern fabrikationskontrol (modul A), jf. bilag V, intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse

med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

— hvis de harmoniserede standarder vedrørende punkt 3.2 og 3.3 i bilag I, del A, ikke er overholdt: intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

ii) for fartøjer med en skroglængde fra 12 til 24 m: EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

c) for kategori D:

for fartøjer med en skroglængde fra 2,5 til 24 m: intern fabrikationskontrol (modul A), jf. bilag V, eller intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

d) for vandscootere:

intern fabrikationskontrol (modul A) jf. bilag V, eller intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H

e) for de i bilag II omhandlede komponenter: et af følgende moduler: B + C, eller B + D, eller B + F, eller G eller H.

3. Med hensyn til udstødningsemission:

for de i artikel 1, stk. 1, litra b), omhandlede produkter anvender fartøjsfabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant EF-typeafprøvning (modul B), jf. bilag VII, plus overensstemmelse med typen (modul C), jf. bilag VIII, eller et af følgende moduler: B + D, eller B + E, eller B + F, eller G eller H.

4. Med hensyn til støjemission:

a) for de i artikel 1, stk. 1, litra c), nr. i) og ii), omhandlede produkter anvender fartøjsfabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:

i) hvis der foretages prøvninger med anvendelse af den harmoniserede standard (*) for støjmåling: enten intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller enhedsverifikation (modul G), jf. bilag XI, eller fuldstændig kvalitetssikring (modul H), jf. bilag XII

- ii) hvis der ved vurderingen anvendes Froude-tal og effekt/deplacement-forholdet: enten intern fabrikationskontrol (modul A), jf. bilag V, eller intern fabrikationskontrol plus prøvninger (modul Aa), jf. bilag VI, eller enhedsverifikation (modul G), jf. bilag XI, eller fuldstændig kvalitetssikring (modul H), jf. bilag XII
 - iii) hvis der ved vurderingen anvendes certificerede referencefartøjsdata, tilvejebragt i overensstemmelse med nr. i): enten intern fabrikationskontrol (modul A), jf. bilag V, eller intern fabrikationskontrol plus supplerende krav (modul Aa), jf. bilag VI, eller enhedsverifikation (modul G), jf. bilag XI, eller fuld kvalitetssikring (modul H), jf. bilag XII
- b) for de i artikel 1, stk. 1, litra c), nr. iii) og iv), omhandlede produkter anvender fabrikanten af vandscootere/motorfabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: intern fabrikationskontrol plus supplerende krav (modul Aa), jf. bilag VI, eller modul G eller H.

(*) EN ISO 14509.«

7) Artikel 10, stk. 1, 2 og 3, affattes således:

- »1. Når følgende produkter markedsføres, skal de være forsynet med CE-mærkning:
- a) fritidsfartøjer, vandscootere og de i bilag II omhandlede komponenter, der anses for at opfylde de i bilag I omhandlede væsentlige krav
 - b) påhængsmotorer, der anses for at opfylde de i bilag I, del B og C omhandlede væsentlige krav
 - c) hækmotorer med integreret udstødningssystem, der anses for at opfylde de i bilag I, del B og C, omhandlede væsentlige krav.
2. CE-mærkningen, som gengivet i bilag IV skal anbringes på fartøjet og vandscooteren, jf. punkt 2.2 i bilag I, del A, på de i bilag II omhandlede komponenter og/eller deres emballage, og på påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem, jf. punkt 1.1 i bilag I, del B, således at den er synlig, letlæselig og ikke kan fjernes.

CE-mærkningen skal ledsages af identifikationsnummeret for det organ, der er ansvarligt for iværksættelsen af procedurerne i bilag IX, X, XI, XII og XVI.

3. Det er ikke tilladt på produkter, der er omfattet af dette direktiv, at anbringe mærker eller påskrifter, der kan vildlede tredjemand med hensyn til CE-mærkningens betydning eller grafiske udformning. Ethvert andet mærke kan anbringes på produkter, der er omfattet af dette direktiv og/eller på deres emballage, forudsat at dette ikke gør CE-mærkningen mindre synlig eller mindre letlæselig.«

8) Bilag I ændres således:

- 1) Overskriften affattes således:

»BILAG I

VÆSENTLIGE KRAV

INDLEDENDE BEMÆRKNING

I dette bilag omfatter udtrykket »fartøj« fritidsfartøjer og vandscootere.

A. **Væsentlige sikkerhedskrav med hensyn til konstruktion og bygning af fartøjer.**«

- 2) Tabellen i punkt 1 »Fartøjskonstruktionskategorier« affattes således:

»Konstruktionskategori	Vindstyrke (Beaufort-skalaen)	Signifikant bølgehøjde (H 1/3 meter)
A. »Oceangående fartøjer«	over 8	over 4
B. »Offshore-fartøjer«	indtil og inklusive 8	indtil og inklusive 4
C. »Kystfartøjer«	indtil og inklusive 6	indtil og inklusive 2
D. »Fartøjer til beskyttede farvande«	indtil og inklusive 4	indtil og inklusive 0,3«

- 3) Definitionen af fartøjskonstruktionskategori A affattes således:
- »A. **Oceangående fartøjer:** konstrueret med henblik på længere sejlads, hvor vindstyrken kan overstige 8 på Beaufort-skalaen, og den signifikante bølgehøjde kan komme op på over 4 m, hvorunder disse fartøjer stort set skal kunne klare sig selv, idet der dog ses bort fra unormale forhold.«
- 4) Definitionen af fartøjskonstruktionskategori D affattes således:
- »D. **Fartøjer til beskyttede farvande:** konstrueret med henblik på sejlads i kystnære farvande, i mindre bugter, på mindre søer, floder og kanaler, hvor vindstyrken kan komme op på 4, og den signifikante bølgehøjde kan komme op på 0,3 m med bølger, der lejlighedsvis kan komme op på en maksimumhøjde på 0,5 m, f.eks. fra passerende fartøjer.«
- 5) Sidste afsnit i punkt 1 »Fartøjskonstruktionskategorier« affattes således:
- Vedrører ikke den danske tekst.
- 6) Teksten i punkt 2 »Generelle forskrifter« affattes således:
- »De i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede produkter skal opfylde de væsentlige krav, for så vidt de gælder for dem.«
- 7) I punkt 2.1:
- a) affattes overskriften således:
- Vedrører ikke den danske tekst.
- b) affattes hovedet således:
- »Alle fartøjer skal være forsynet med et identifikationsnummer omfattende følgende oplysninger:«
- 8) I punkt 2.2 »Fabrikantplade«, affattes fjerde led således:
- »— den af fabrikanten anbefalede maksimale last i henhold til punkt 3.6 eksklusive vægten af fastmonterede tanke i fyldt tilstand«,
- 9) I punkt 3.6 »Den af fabrikanten anbefalede maksimale last« slettes følgende ord:
- »... ifølge fabrikantpladen ...«.
- 10) I punkt 5 »Monteringsforskrifter« indsættes følgende punkt:
- »5.1.5. Vandscootere med fortsat fremdrift uden fører
- Vandscootere skal være forsynet med enten en automatisk afbryder eller en automatisk anordning, som bevirker, at fartøjet fortsætter i en cirkelformet fremadgående bevægelse med nedsat hastighed, hvis føreren forlader fartøjet med forsæt eller falder over bord.«
- 11) Punkt 5.2.2 affattes således:
- »5.2.2. Brændstoftanke
- Brændstoftanke, ledninger og slanger skal fastgøres og være fjernt fra eller beskyttet mod enhver større varmekilde. Ved valg af tankmateriale og tankenes udførelse skal der tages hensyn til tankvolumen og brændstoftype. Alle tankrum skal være ventilerede.
- Benzin skal opbevares i tanke, der ikke er en del af skroget, og være:
- a) adskilt fra motorrummet og fra enhver anden tændkilde
- b) adskilt fra opholdsafdelingen.
- Diesel kan opbevares i tanke, der er en del af skroget.«

12) Punkt 5.6.2 affattes således:

»5.6.2. Brandslukningsudstyr

Fartøjerne skal være forsynet med brandslukningsudstyr, der svarer til brandrisikoen, eller det skal angives, hvor det brandslukningsudstyr, der svarer til brandrisikoen, befinder sig, og hvilken kapacitet det har. Fartøjet må ikke tages i brug, før det relevante brandslukningsudstyr er på plads. Benzinmotoraflukker skal sikres med et sådant brandslukningssystem, at det ikke er nødvendigt at åbne aflukket i tilfælde af brand. Forefindes transportable ildslukkere, skal de monteres således, at de er lettilgængelige, og én ildslukker skal være placeret således, at den uden besvær kan nås fra fartøjets hovedstyrepads.»

13) Punkt 5.8 affattes således:

»5.8. Forebyggelse af udledning og anlæg til hjælp for overførsel af affald til landjorden

Fartøjerne skal være bygget således, at utilsigtet udledning i havet af forurenende affald (olie, brændstof etc.) forhindres.

Fartøjer med toiletter skal være udstyret med:

- a) spildevandstanke, eller
- b) mulighed for at anbringe spildevandstanke.

Fartøjer med permanent monterede spildevandstanke skal være udstyret med en standardudledningsforbindelse, så rør fra modtagefaciliteter kan forbindes med fartøjets udledningsrør.

Endvidere skal rør gennem skroget til udledning af menneskelige udtømmelser være forsynet med ventiler, der kan lukkes, så de ikke kan gå op.»

14) Følgende dele tilføjes:

»B. Væsentlige krav med hensyn til udstødningsemission fra motorer

Motorer skal opfylde følgende væsentlige krav med hensyn til udstødningsemission.

1. Motoridentifikation

1.1. Hver motor skal være tydeligt mærket med følgende oplysninger:

- motorfabrikantens varemærke eller firmanavn
- motortype og i givet fald motorfamilie
- et unikt motoridentifikationsnummer
- CE-mærkning, hvis dette kræves i henhold til artikel 10.

1.2. Disse mærker skal være holdbare i motorens normale levetid, skal være letlæselige og må ikke kunne fjernes. Hvis der anvendes etiketter eller plader, skal disse være fastgjort således, at de kan blive siddende i motorens normale levetid og ikke kan fjernes, uden at de ødelægges, eller oplysningerne på dem bliver ulæselige.

1.3. Disse mærker skal være fastgjort på en motordel, som er nødvendig for motorens normale drift, og som normalt ikke behøver at skulle udskiftes i løbet af motorens levetid.

1.4. Disse mærker skal være placeret således, at de er umiddelbart synlige for en gennemsnitsbruger, efter at motoren er blevet samlet med alle de komponenter, der er nødvendige for, at motoren kan fungere.

2. Krav vedrørende udstødningsemission

Motorer skal være konstrueret, bygget og samlet på en sådan måde, at emissionerne ikke overskrider grænseværdierne i nedenstående tabel, når motorerne er korrekt monteret og er i normal brug:

Tabel 1

Type	Kulmonoxid $\text{CO} = A + B/P_N^n$			Kulbrinter $\text{HC} = A + B/P_N^n$			Kvælstofoxider NO_x	Partikler PT
	A	B	n	A	B	n		
Totaktsmotor med gnisttænding	150,0	600,0	1,0	30,0	100,0	0,75	10,0	Ikke relevant
Firetaktsmotor med gnisttænding	150,0	600,0	1,0	6,0	50,0	0,75	15,0	Ikke relevant
Motor med kompressionstænding	5,0	0	0	1,5	2,0	0,5	9,8	1,0

hvor A, B og n er konstanter i overensstemmelse med tabellen og P_N mærkeeffekten i kW. Udstødningsemissionen måles i overensstemmelse med den harmoniserede standard (*).

I forbindelse med motorer på over 130 kW kan der til måling af udstødningsemission anvendes enten driftcyklus E3 (IMO) eller E5 (motorer til fritidsfartøjer).

De referencebrændstoffer, der skal anvendes ved emissionsprøvninger for motorer, der anvender benzin eller diesel, skal være dem, der er omhandlet i direktiv 98/69/EF (bilag IX, tabel 1 og 2), og for motorer, der anvender flydende gas, skal det være dem, der er omhandlet i direktiv 98/77/EF.

3. Holdbarhed

Motorfabrikanten skal levere en monterings- og vedligeholdelsesvejledning, som, hvis den anvendes, bør betyde, at motoren ved normal anvendelse og under normale driftsvilkår vil fortsætte med at opfylde ovennævnte grænseværdikrav i hele sin normale levetid.

Disse oplysninger tilvejebringes af motorfabrikanten på grundlag af en forudgående holdbarhedsprøve, baseret på normale driftscyklusser, og ved beregning af komponenttræthed, således at den nødvendige vedligeholdelsesvejledning kan udarbejdes af fabrikanten og udleveres sammen alle nye motorer, når de markedsføres første gang.

En motors normale levetid anses for at være:

- for indenbordsmotorer og hækmotorer med eller uden integreret udstødningssystem: 480 timer eller ti år, afhængig af hvad der først indtræffer
- motorer til vandscootere: 350 timer eller fem år, afhængig af hvad der først indtræffer
- påhængsmotorer: 350 timer eller ti år, afhængig af hvad der først indtræffer.

4. Instruktionsbog

Sammen med hver motor leveres en instruktionsbog på et eller flere fællesskabssprog, som kan fastsættes af den medlemsstat, hvor motoren skal markedsføres. Denne instruktionsbog skal:

- give anvisninger om den montering og om den vedligeholdelse, der er nødvendig for at sikre, at motoren fungerer korrekt med henblik på at kunne opfylde kravene i punkt 3 (holdbarhed)
- angive motorens effekt målt i overensstemmelse med den harmoniserede standard.

C. Væsentlige krav med hensyn til støjmission

Fritidsfartøjer med indenbordsmotor eller hækmotor uden integreret udstødningssystem, vandscootere og påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem skal opfylde følgende væsentlige krav med hensyn til støjmission.

1. Støjmissionsniveau

- 1.1. Fritidsfartøjer med indenbordsmotor eller hækmotor uden integreret udstødningssystem, vandscootere og påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem skal være konstrueret, bygget og samlet på en sådan måde, at støjmissionen målt i overensstemmelse med prøvninger som fastlagt i den harmoniserede standard (**) ikke overstiger grænseværdierne i følgende tabel:

Tabel 2

Den enkelte motors effekt (kW)	Maksimalt lydtryksniveau = L_{pASmax} (dB)
$P_N \leq 10$	67
$10 < P_N \leq 40$	72
$P_N > 40$	75

hvor P_N = motorens mærkeeffekt i kW ved mærkehastighed, og L_{pASmax} = maksimalt lydtryksniveau i dB.

For enheder med to eller flere motorer kan der anvendes en tolerance på 3 dB.

- 1.2. Som et alternativ til støjmålingsprøvninger anses fritidsfartøjer med indenbordsmotor eller hækmotor uden integreret udstødningssystem for at opfylde disse støjkrav, hvis de har et Froude-tal på $\leq 1,1$ og et effekt/deplacement-forhold på ≤ 40 , når motoren og udstødningssystemet er monteret i henhold til motorfabrikantens specifikationer.
- 1.3. »Froude-tallet« fremkommer ved at dele fartøjets maksimale hastighed V , (m/s) med kvadratroden af vandlinjelængden l_{wl} (m) multipliceret med et fast tal for tyngdeaccelerationen ($g = 9,8 \text{ m/s}^2$)

$$Fn = \frac{V}{\sqrt{(g \cdot l_{wl})}}$$

»Effekt/deplacement-forholdet« beregnes ved at dele motoreffekten P (kW) med fartøjets deplacement D (t) = $\frac{P}{D}$.

- 1.4. Som et yderligere alternativ til støjmålingsprøvninger anses fritidsfartøjer med indenbordsmotor eller hækmotor uden integreret udstødningssystem for at opfylde disse støjkrav, hvis deres vigtigste konstruktionsparametre er identiske med eller stemmer overens med et certificeret referencefartøjs parametre eller ligger inden for de i den harmoniserede standard fastsatte tolerancer.
- 1.5. Ved »certificeret referencefartøj« forstås en specifik kombination af skrog og indenbordsmotor eller hækmotor uden integreret udstødningssystem, som opfylder støjmissionskravene, når støjmissionen er målt i overensstemmelse med afsnit 1.1, og for hvilken alle relevante, vigtige konstruktionsparametre og støjniveau målinger er registreret efterfølgende i den offentliggjorte liste over certificerede referencefartøjer.

2. Instruktionsbog

For så vidt angår fritidsfartøjer med indenbordsmotor eller hækmotor med eller uden integreret udstødningssystem og vandscootere skal instruktionsbogen, som kræves i henhold til bilag I, del A, punkt 2.5, indeholde de oplysninger, der er nødvendige for at kunne vedligeholde fartøjet og dets udstødningssystem i en stand, der så vidt muligt sikrer, at de nærmere angivne støjgrænseniveauer overholdes ved normal brug.

For så vidt angår påhængsmotorer skal instruktionsbogen, som kræves i henhold til bilag I, del B, punkt 4, indeholde de anvisninger, der er nødvendige for at vedligeholde påhængsmotoren i en stand, der så vidt muligt sikrer, at de nærmere angivne støjgrænseniveauer overholdes ved normal brug.

(*) EN ISO 8178-1:1996.

(**) EN ISO 14509.«

9) I bilag II affattes punkt 4 således:

»4. Brændstoftanke beregnet til fast montering og brændstofledninger.«

10) Bilag VI affattes således:

»BILAG VI

INTERN FABRIKATIONSKONTROL PLUS PRØVNINGER (MODUL AA, VALGMULIGHED 1)

Dette modul består af modul A, jf. bilag V, plus følgende supplerende krav:

A. Konstruktion og bygning

Fabrikanten skal på et eller flere fartøjer, som er repræsentative for produktionen, udføre eller lade udføre en eller flere af følgende prøvninger, dertil svarende beregninger eller former for kontrol:

- a) stabilitetsprøvning i overensstemmelse med punkt 3.2 i de væsentlige krav (bilag I, del A)
- b) opdriftsprøvning i overensstemmelse med punkt 3.3 i de væsentlige krav (bilag I, del A).

Regler, der gælder for begge varianter:

Disse prøvninger, beregninger eller former for kontrol udføres under ansvar af et bemyndiget organ udvalgt af fabrikanten.

B. Støjemissioner

For så vidt angår fritidsfartøjer med indenbordsmotor eller hækmotor uden integreret udstødningssystem og vandscootere:

Fartøjsfabrikanten skal på et eller flere fartøjer, som er repræsentative for produktionen, udføre eller lade udføre de støjemissionsprøvninger, der er omhandlet i bilag I, del C, under ansvar af et bemyndiget organ udvalgt af fabrikanten.

For så vidt angår påhængsmotorer og hækmotorer med integreret udstødningssystem:

Motorfabrikanten skal på en eller flere motorer fra hver motorfamilie, som er repræsentative for produktionen, udføre eller lade udføre de støjemissionsprøvninger, der er omhandlet i bilag I, del C, under ansvar af et bemyndiget organ udvalgt af fabrikanten.

Hvis mere end én motor fra en motorfamilie prøves, skal den i bilag XVII beskrivne statistiske metode anvendes for at sikre stikprøvens overensstemmelse.«

11) I bilag VIII tilføjes følgende punkt:

- »4. Såfremt fabrikanten ikke arbejder i henhold til et relevant kvalitetsstyringssystem som beskrevet i bilag XII, kan et af fabrikanten valgt bemyndiget organ med hensyn til vurderingen af overensstemmelse med udstødningsemissionskravene i dette direktiv med tilfældige intervaller foretage eller lade foretage prøvninger. Såfremt kvalitetsniveauet synes at være utilfredsstillende, eller det synes nødvendigt at kontrollere validiteten af de data, fabrikanten har fremlagt, anvendes følgende procedure:

En motor udtages af produktionen og underkastes den i bilag I, del B beskrevne prøve. Prøvemotorerne skal være delvist eller fuldstændigt indkørt i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Hvis de specifikke udstødningsemissioner fra den af produktionen udtagne motor overstiger de i bilag I, del B omhandlede grænseværdier, kan fabrikanten anmode om at få foretaget målinger på en stikprøve af motorer udtaget fra produktionen, herunder den oprindeligt udtagne motor. For at sikre, at den ovenfor angivne stikprøve af motorer opfylder direktivets krav, skal den i bilag XVII beskrevne statistiske metode anvendes.«

12) I bilag X, punkt 5.3, tilføjes følgende afsnit:

»Til vurderingen af overensstemmelse med udstødningsemissionskravene skal proceduren i bilag XVII anvendes.«

13) Bilag XIII affattes således:

*»BILAG XIII***TEKNISK DOKUMENTATION FREMLAGT AF FABRIKANTEN**

Den tekniske dokumentation, der er omhandlet i bilag V, VII, VIII, IX, XI og XVI, skal omfatte alle relevante data og midler, som fabrikanten benytter til at sikre, at fartøjer og komponenter dertil opfylder de væsentlige krav, der gælder for dem.

Den tekniske dokumentation skal give oplysninger om, hvordan produktet er konstrueret og fremstillet, og hvordan det fungerer, samt gøre det muligt at vurdere dets overensstemmelse med direktivets krav.

Dokumentationen skal indeholde følgende oplysninger, for så vidt de er relevante for vurderingen:

- a) en almindelig beskrivelse af typen
- b) konstruktions- og fabrikationstegninger samt skitser af komponenter, delmontager, kredsløb osv.
- c) de nødvendige beskrivelser og forklaringer til forståelse af ovennævnte tegninger og skitser samt af, hvordan produktet fungerer
- d) en liste over de standarder, der er nævnt i artikel 5, og som helt eller delvis er anvendt, samt en beskrivelse af de løsninger, der er valgt med henblik på at opfylde de væsentlige krav i de tilfælde, hvor de i artikel 5 nævnte standarder ikke er anvendt
- e) resultater af konstruktionsberegninger og undersøgelser osv.
- f) prøvningsrapporter eller beregninger af stabilitet i overensstemmelse med punkt 3.2 i de væsentlige krav og af flydeevne i overensstemmelse med punkt 3.3 i de væsentlige krav (bilag I, del A)
- g) prøvningsrapporter vedrørende udstødningsemission, som viser, at der er overensstemmelse med punkt 2 i de væsentlige krav (bilag I, del B)
- h) prøvningsrapporter vedrørende støjmission eller referencefartøjsdata, som viser, at der er overensstemmelse med punkt 1 i de væsentlige krav (bilag I, del C).«

14) Bilag XIV, punkt 1, erstattes af følgende punkter:

- »1. Organet, dets leder og det personale, der skal udføre verifikationsarbejdet, må hverken have konstrueret, fremstillet, leveret eller været beskæftiget med montage af de i artikel 1 omhandlede produkter, som de kontrollerer, eller være nogen af de nævnte personers bemyndigede repræsentant. De må hverken deltage direkte eller som repræsentant i konstruktion, fremstilling, markedsføring eller vedligeholdelse af disse komponenter eller fartøjer. Dette udelukker ikke, at der kan udveksles tekniske oplysninger mellem fabrikant og organ.

- 1a. Et bemyndiget organ skal være uafhængigt og må ikke kontrolleres af fabrikanterne eller leverandørerne.»

15) Bilag XV affattes således:

»BILAG XV

SKRIFTLIG OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. Den skriftlige erklæring om overensstemmelse med direktivets bestemmelser skal altid ledsage:
 - a) fritidsfartøjer og vandscootere og skal indgå i instruktionsbogen (bilag I, del A, punkt 2.5)
 - b) de i bilag II omhandlede komponenter
 - c) motorerne og skal indgå i instruktionsbogen (bilag I, del B, punkt 4).
2. Den skriftlige overensstemmelseserklæring skal indeholde følgende (*):
 - a) navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant (**)
 - b) en beskrivelse af det i punkt 1 omhandlede produkt (***)
 - c) henvisninger til de relevante harmoniserede standarder, der er anvendt, eller henvisninger til de specifikationer, i henhold til hvilke overensstemmelsen er erklæret
 - d) i givet fald henvisninger til andre anvendte EF-direktiver
 - e) i givet fald henvisning til den af et bemyndiget organ udstedte EF-typeafprøvningsattest
 - f) i givet fald navn og adresse på det bemyndigede organ
 - g) identifikation af den befuldmægtigede person, der kan underskrive på vegne af fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant.
3. Hvad angår:
 - indenbordsmotorer og hækmotorer uden integreret udstødningssystem
 - motorer, der er typegodkendt i henhold til direktiv 97/68/EF, og som er i overensstemmelse med trin II i afsnit 4.2.3 i bilag I til nævnte direktiv, og
 - motorer, der er typegodkendt i henhold til direktiv 88/77/EØF

skal overensstemmelseserklæringen ud over de i punkt 2 nævnte oplysninger indeholde en erklæring fra fabrikanten om, at motoren opfylder dette direktivs krav vedrørende udstødningsemission, når den er monteret i et fritidsfartøj i overensstemmelse med de af fabrikantens givne anvisninger, og at motoren først må tages i brug, når det fritidsfartøj, som den skal monteres i, er blevet erklæret i overensstemmelse med de pågældende bestemmelser i direktivet, såfremt dette kræves.

(*) Skal udarbejdes på det/de i punkt 2.5 i bilag I, del A omhandlede sprog.

(**) Firmanavn og fuldstændig adresse; den bemyndigede repræsentant skal også angive fabrikantens firmanavn og adresse.

(***) I givet fald beskrivelse af det pågældende produkts mærke, type, serienummer.»

16) Følgende bilag tilføjes:

»BILAG XVI

KVALITETSSIKRING AF PRODUKTIONEN (MODUL E)

1. Dette modul beskriver den procedure, hvorved en fabrikant, der opfylder betingelserne i punkt 2, garanterer og erklærer, at de pågældende produkter er i overensstemmelse med typen som beskrevet i EF-typeafprøvningsattesten og opfylder de krav i direktivet, der gælder for dem. Fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant anbringer CE-mærkningen på hvert enkelt produkt og udsteder en skriftlig overensstemmelseserklæring. CE-mærkningen skal ledsages af det identifikationssymbol, som anvendes af det bemyndigede organ, der er ansvarligt for den i punkt 4 omhandlede kontrol.

2. Fabrikanten skal som endelig fabrikationskontrol og prøvning anvende et godkendt kvalitetsstyringssystem, der opfylder kravene i punkt 3, og han er underlagt den i punkt 4 omhandlede kontrol.

3. Kvalitetsstyringssystem

- 3.1. Fabrikanten indsender en ansøgning om vurdering af kvalitetsstyringssystemet for de pågældende produkter til et bemyndiget organ efter eget valg.

Ansøgning skal indeholde:

- alle oplysninger, der er relevante for den pågældende produktkategori
- dokumentation vedrørende kvalitetsstyringssystemet
- i givet fald den tekniske dokumentation for den godkendte type og en kopi af EF-typeafprøvningsattesten.

- 3.2. Hvert enkelt produkt skal undersøges inden for rammerne af kvalitetsstyringssystemet, og der foretages passende prøvninger som fastlagt i den eller de relevante standarder, der er omhandlet i artikel 5, eller tilsvarende prøvninger gennemføres for at sikre produktets overensstemmelse med de relevante krav i direktivet. Alle de forhold, krav og bestemmelser, som fabrikanten har taget hensyn til, skal dokumenteres på en systematisk og overskuelig måde i en skriftlig redegørelse for forholdsregler, procedurer og anvisninger. Denne dokumentation vedrørende kvalitetsstyringssystemet skal sikre, at kvalitetsprogrammer, -planer, -manualer og -registre fortolkes ens.

Redegørelsen skal navnlig indeholde en fyldestgørende beskrivelse af:

- kvalitetsmålsætninger og organisationsstruktur samt ledelsens ansvar og beføjelser med hensyn til produktkvalitet
- de undersøgelser og prøvninger, der skal udføres efter fremstillingen
- metoderne til kontrol af, at kvalitetsstyringssystemet fungerer effektivt
- kvalitetsregistre, herunder kontrolrapporter og prøvningsdata, kalibreringsdata og rapporter om personalets kvalifikationer osv.

- 3.3. Det bemyndigede organ skal vurdere kvalitetsstyringssystemet for at fastslå, om det opfylder kravene i punkt 3.2.

Det antager, at disse krav er opfyldt, hvis kvalitetsstyringssystemerne anvender den harmoniserede standard på området.

Kontrolholdet skal mindst omfatte ét medlem, som har erfaring med at vurdere den pågældende produkteknologi. Vurderingsproceduren skal omfatte et besøg på produktionsstedet.

Afgørelsen skal meddeles fabrikanten. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

- 3.4. Fabrikanten forpligter sig til at opfylde sine forpligtelser i henhold til kvalitetsstyringssystemet, således som det er godkendt, og til at vedligeholde det, således at det forbliver hensigtsmæssigt og effektivt.

Fabrikanten eller dennes repræsentant underretter det bemyndigede organ, som har godkendt kvalitetsstyringssystemet, om enhver påtænkt ændring af dette.

Det bemyndigede organ vurderer foreslåede ændringer og afgør, om det ændrede kvalitetsstyringssystem stadig vil opfylde de i punkt 3.2 omhandlede krav, eller om en fornyet vurdering er nødvendig.

Det bemyndigede organ meddeler fabrikanten afgørelsen. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

4. Kontrol på det bemyndigede organs ansvar

- 4.1. Formålet med kontrollen er at sikre, at fabrikanten fuldt ud opfylder sine forpligtelser i henhold til det godkendte kvalitetsstyringssystem.

- 4.2. Fabrikanten skal give det bemyndigede organ adgang til at inspicere kontrol-, prøvnings- og oplagringsfaciliteterne og give det alle nødvendige oplysninger, herunder:
- dokumentation vedrørende kvalitetsstyringssystemet
 - teknisk dokumentation
 - kvalitetsregistre, herunder kontrolrapporter, prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter om personalets kvalifikation osv.
- 4.3. Det bemyndigede organ skal regelmæssigt aflægge kontrolbesøg for at sikre sig, at fabrikanten vedligeholder og anvender kvalitetsstyringssystemet, og det udsteder en kontrolrapport til fabrikanten.
- 4.4. Det bemyndigede organ kan derudover aflægge uanmeldte besøg hos fabrikanten. Under disse besøg kan det bemyndigede organ foretage eller lade foretage prøvninger for om nødvendigt at kontrollere, om kvalitetsstyringssystemet fungerer tilfredsstillende. Det udsteder en besøgsrapport og i givet fald en prøvningsrapport til fabrikanten.
5. Fabrikanten skal i mindst ti år fra datoen for ophøret af fremstillingen af produktet kunne forelægge de nationale myndigheder:
- den i punkt 3.1, andet afsnit, tredje led, omhandlede dokumentation
 - de i punkt 3.4, andet afsnit, omhandlede ændringer
 - de i punkt 3.4, sidste afsnit, og punkt 4.3 og 4.4 omhandlede afgørelser og rapporter fra det bemyndigede organ.
6. Hvert bemyndiget organ meddeler de øvrige bemyndigede organer relevante oplysninger om udstedte eller tilbagekaldte godkendelser af kvalitetsstyringssystemet.

BILAG XVII

VURDERING AF PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE MED HENSYN TIL UDSTØDNINGS- OG STØJEMISSION

1. Til kontrol af en motorfamilies overensstemmelse udtages en stikprøve af motorer fra produktionen. Fabrikanten aftaler stikprøvestørrelsen (n) med det bemyndigede organ.
2. Det aritmetiske gennemsnit $\bar{X}$ af de resultater, der opnås fra stikprøven, bestemmes for hver enkelt udstødnings- og støjemissionskomponent, der er underkastet regulering. Produktionen af en serie anses for at være i overensstemmelse med kravene (»godkendt«), hvis følgende betingelse er opfyldt:

$$\bar{X} + k \cdot S \leq L$$

S er standardafvigelsen, hvor:

$$S^2 = \sum (x - \bar{X})^2 / (n - 1)$$

$\bar{X}$ = det aritmetiske gennemsnit af resultaterne

x = de enkelte resultater af stikprøven

L = den pågældende grænseværdi

n = antallet af motorer i stikprøven

k = statistisk faktor, der er bestemt af n (jf. tabellen)

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
k	0,973	0,613	0,489	0,421	0,376	0,342	0,317	0,296	0,279
n	11	12	13	14	15	16	17	18	19
k	0,265	0,253	0,242	0,233	0,224	0,216	0,210	0,203	0,198

For $n \geq 20$ er $k = 0,860/\sqrt{n}$

Artikel 2

Senest den 31. december 2006 forelægger Kommissionen en rapport om mulighederne for yderligere forbedringer af motorens egenskaber i miljømæssig henseende og undersøger bl.a. behovet for at revidere fartøjskonstruktionskategorierne. Skønnes det på baggrund af denne rapport nødvendigt, forelægger Kommissionen senest den 31. december 2007 relevante forslag for Europa-Parlamentet og Rådet. Kommissionen tager på baggrund af de indhøstede erfaringer hensyn til følgende:

- nødvendigheden af en yderligere reduktion af emissionerne af luftforurenende stoffer og støj med henblik på at opfylde miljøbeskyttelseskravene
- de eventuelle fordele ved et system for overensstemmelsesprøvning efter ibrugtagning
- eksisterende omkostningseffektive teknikker til kontrol af emissioner
- nødvendigheden af at reducere fordampning og udslip af brændstof
- muligheden for at nå til enighed om internationale standarder for udstødnings- og støjemissioner
- mulige forenklinger af systemet med overensstemmelsesvurderingsprocedurer.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at opfylde kravene i dette direktiv senest den 30. juni 2004. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse love og administrative bestemmelser fra 1. januar 2005.

2. Medlemsstaterne tillader markedsføring og/eller ibrugtagning af produkter, som er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder på deres område på datoen for dette direktivs ikrafttræden, således:

- indtil den 31. december 2005, når der er tale om de i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede produkter
- indtil den 31. december 2005, når der er tale om motorer med kompressionstænding og firetaktsmotorer med gnisttænding, og
- indtil den 31. december 2006, når der er tale om totaktsmotorer med gnisttænding.

3. De i stk. 1 nævnte love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

4. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Medlemsstaterne fastsætter, hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget til gennemførelse af dette direktiv. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Artikel 5

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 11. august 2003

om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af ændringer af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

(EØS-relevant tekst)

(2003/616/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/132/EF af 17. december 1996 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter⁽¹⁾, senest ændret ved afgørelse 1999/837/EF⁽²⁾, særlig artikel 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til Rådets afgørelse 2002/957/EF af 28. november 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om ændring af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter⁽³⁾ er der mulighed for at anerkende de newzealandske certifikatstedelsesordninger for fersk kød og kødprodukter og andre animalske produkter som ligestillede.

(2) Den fælles forvaltningskomité for aftalen (»komitéen«) fremsatte på sit møde den 27. og 28. februar 2003 en henstilling om fastsættelse af ligestilling for certifikatstedelsesordningerne for følgende animalske produkter: dyretarme, huder og skind, foder til selskabsdyr, ben og benprodukter, forarbejdet animalsk protein, blod og blodprodukter, svinefedt og afsmeltede fedtstoffer, råvarer til foder, farmaceutisk eller teknisk brug og fjerkrækødprodukter. På grundlag af denne henstilling bør bilag V til aftalen ændres.

(3) På samme møde fremsatte komitéen yderligere henstillinger om ændringer af andre bilag til aftalen for at tage hensyn til ændringer i de newzealandske myndigheders administrative struktur og landets kontakttled samt ændringer i den newzealandske lovgivning. Komitéen henstillede også, at bilag V ændres med hensyn til BSE-relaterede foranstaltninger i overensstemmelse med begge parterers nugældende retsfor skrifter.

(4) Ændringerne bør godkendes på EF's vegne.

(5) De i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I henhold til henstillingerne fra den fælles forvaltningskomité, der blev nedsat ved artikel 16 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter, godkendes ændringerne af bilag II, V og X til aftalen på Det Europæiske Fællesskabs vegne. Aftalen i form af brevveksling, herunder ændringerne af bilagene til aftalen, er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Generaldirektøren for sundhed og forbrugerbeskyttelse bemyndiges til at undertegne aftalen i form af brevveksling med bindende virkning for EF.

⁽¹⁾ EFT L 57 af 26.2.1997, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 332 af 23.12.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 333 af 10.12.2002, s. 13.

Artikel 3

Denne afgørelse anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter den måned, hvor New Zealand skriftligt meddeler Kommissionen, at landets interne procedurer for godkendelse af de ændringer, der er nævnt i artikel 1, er afsluttet

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. august 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING**om ændringer af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter***A. Brev fra Det Europæiske Fællesskab*

Bruxelles, den ...

Hr. ...

Under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter foreslås det, at bilagene til aftalen ændres således:

Som henstillet af den fælles forvaltningskomité, der blev nedsat ved artikel 16, stk. 1, i aftalen, affattes bilag II (del A), V og X til aftalen som angivet i appendiks A, B og C til dette brev.

De bedes bekræfte, at New Zealand er indforstået med ændringerne af bilagene til aftalen.

Med venlig hilsen

For Det Europæiske Fællesskab

Robert J. COLEMAN

B. Brev fra New Zealand

Bruxelles, den ...

Hr. ...

Jeg henviser til Deres brev, som indeholder nærmere oplysninger om de foreslåede ændringer af bilag II (del A), V og X til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter.

Jeg bekræfter, at New Zealand godkender de foreslåede ændringer, som den fælles forvaltningskomité nedsat ved artikel 16, stk. 1, i aftalen har henstillet foretaget, og hvorefter et eksemplar er vedlagt dette brev.

Med venlig hilsen

For de newzealandske myndigheder

Wade ARMSTRONG

APPENDIKS A

»BILAG II

DEL A

New Zealand

Kontrollen på sundheds- og veterinærområdet varetages dels af ministeriet for landbrug og skovbrug, dels af biosikkerhedsmyndigheden og den newzealandske fødevaresikkerhedsmyndighed. I den forbindelse gælder følgende:

- Når det gælder eksport af levende dyr og kimplasma til EF, er biosikkerhedsmyndigheden ansvarlig for udstedelse af certifikater (officielle forsikringer), der bekræfter, at de aftalte veterinærnormer og -betingelser er opfyldt.
 - Når det gælder eksport af alle andre animalske produkter til EF, er den newzealandske fødevaresikkerhedsmyndighed ansvarlig for udstedelse af certifikater (officielle forsikringer), der bekræfter, at de aftalte veterinærnormer og -betingelser er opfyldt.
 - Når det gælder import, er ministeriet for landbrug og skovbrug og biosikkerhedsmyndigheden ansvarlig for karantænespørgsmål (dyresundhed), mens den newzealandske fødevaresikkerhedsmyndighed er ansvarlig for fødevaresikkerhed (sundhed) og dertil knyttede normer og betingelser.«
-

APPENDIKS B

»BILAG V

ANERKENDELSE AF SUNDHEDSFORANSTALTNINGER

Oversigt over anvendte forkortelser og tegn

Ja (1)	Ligestilling anerkendt — der anvendes standardsundhedserklæringer
Ja (2)	Ligestilling principielt anerkendt — specifikke udestående spørgsmål — anvendelse af gældende bestemmelser for certifikatudstedelse, indtil spørgsmålene er løst.
Ja (3)	Ligestilling i form af overensstemmelse med den importerende parts krav — anvendelse af gældende bestemmelser for certifikatudstedelse.
i.v.	Ikke vurderet — anvendelse af gældende bestemmelser for certifikatudstedelse i mellemtiden
u.v.	Under vurdering — under overvejelse — anvendelse af gældende bestemmelser for certifikatudstedelse i mellemtiden
[]	Spørgsmål, der snarligt forventes løst
Nej	Ikke ligestillet og/eller yderligere vurdering påkrævet. Handel kan finde sted, hvis den eksporterende part opfylder den importerende parts krav
AI	Aviær influenza
BSE	Bovin spongiform encephalopati
C	Celsius
Kanalisering	Kapitel XI, punkt 7, i bilag VIII til forordning (EF) nr. 1774/2002
CSF	Klassisk svinepest
EBL	Enzootisk kvægleukose
EF/NZ	Det Europæiske Fællesskab/New Zealand
EIA	Equin infektiøs anæmi
Ligest.	Ligestillet
IBD	Gumboro-syge
IBR	Infektion med bovin herpesvirus 1
IRL	Irland
min.	Minut(ter)
ND	Newcastle disease
Intet	Ingen særlige betingelser
OIE	Det Internationale Kontor for Epizootier
FAP	Forarbejdet animalsk protein
e.s.	Efter slagtning
VVK	Den Videnskabelige Veterinærkomité
Stds	Norm(er)
SVD	Smitsom blæreudslæt hos svin
UHT	Ultrahøj temperatur

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
1. Levende dyr										
— Dyr af hestefamilien	90/426/EØF 92/260/EØF 93/195/EØF 93/196/EØF 93/197/EØF 94/467/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej		NZ fastsætter generelle betingelser og tager senest i december 1999 kravene mht. isolation og specifikke sygdomme op til revision	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	90/426/EØF 92/260/EØF 93/195/EØF 93/196/EØF 93/197/EØF 94/467/EF	Ja (3)	Coggins test	EF skal overveje NZ-status for EIA
— Kvæg	64/432/EØF 72/462/EØF 90/425/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej		NZ fastsætter generelle betingelser og tager senest i december 1999 kravene mht. isolation og specifikke sygdomme op til revision (4)	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 93/491/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (3)	EBL-krav IBR, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
— Får/geder	91/68/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de respektive programmer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/68/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (3)		
— Dyr af hjortefamilien	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)		NZ skal senest i december 1999 fastsætte generelle betingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Ja (3)		EF skal opstille importbetingelser
— Svin	64/432/EØF 72/462/EØF 90/425/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet Indtil EF har givet yderligere oplysninger om CSF og fastsat yderligere EF-bestemmelser for SVD, forbeholder NZ sig ret til at kræve serologiske undersøgelser	Endnu ikke drøftet EF skal give oplysninger om CSF og fastsætte nye SVD-normer NZ skal vurdere CSF/SVD senest tre måneder efter modtagelse af de nye oplysninger.	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 93/491/EØF	Ja (3)	Aujeszkys sygdom, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
— Hunde og katte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Behandling for hjerteorm Undersøgelse/ behandling for leptospirose Undersøgelse/ behandling for hageorm WHO-protokollen for rabies	EF skal fremlægge data om hjer-teorm i EF NZ skal tage importbetingel-serne op til revi-sion inden tre måneder	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej	Rabies, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje anerkendelse af NZ's status som rabiesfrit område i samhandelen UK/IRL skal fore-tage en ny vurde-ring af samhan-delen med selskabsdyr

2. Levende fjerkrae og rugeaeg

Dyresundhed	90/539/EØF 93/342/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Indtil der er fore-taget en risiko-vurdering for ND og AI, kræver NZ regional sygdomsfrihed i 30 dage Ingen levende vaccine Salmonella enteri-ditis — sygdomsfri bedrift	NZ skal senest i december 1999 foretage risiko-vurdering for IBD, ND, AI og Salmonella	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	90/539/EØF 93/342/EØF	Ja (3)	Salmonella, jf. diverse bestem-melser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal foretage risikovurdering for alvorlige fjerkrae-sygdomme
-------------	--------------------------	---------------------------	-----	---	--	---	--------------------------	--------	---	--

3. Saed

— Kvæg	88/407/EØF	NZ-sædnorm	Ja (2)	Testprogram efter NZ-sædnorm plus Q-feber-test	NZ skal senest i december 1999 overveje årlig Q-feber-test (4)	NZ-sædnorm	88/407/EØF 94/577/EF	Ja (3)	For EF-godkendt center, forudsat at alle dyr er IBR-sero-negative IBR, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	Centrene skal godkendes af den eksporterende parts myndigheder og meddeles den importerende part
--------	------------	------------	--------	--	--	------------	-------------------------	--------	--	--

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
— Får/geder	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de respektive programmer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Svin	90/429/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet For CSF: regional sygdomsfrihed For SVD: svin fra et center, hvor alle dyrene kommer fra sygdomsfri områder, eller svin fra inficerede områder, idet svinene i sidstnævnte tilfælde dog så skal testes inden ankomst og derefter løbende.	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	90/429/EØF 93/199/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Hunde	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Dyr af hjortefamilien	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (3)		NZ skal fastsætte generelle betingelser senest i december 1999	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal udstede sundhedscertifikater

4. Sæd, embryoner og æg fra hovdyr

Dyresundhed	92/65/EØF 95/307/EF 95/294/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej		NZ skal senest i december 1999 fastsætte generelle betingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF 96/539/EF 96/540/EF	Ja (3)		
-------------	-------------------------------------	---------------------------	-----	--	--	---	-------------------------------------	--------	--	--

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

5. Embryoner

Dyresundhed — Kvæg	89/556/EØF	NZ-embry-onnorm	Ja (2)	Testprogram efter NZ-embry-onnorm plus Q-feber-test	NZ skal senest i december 1999 overveje årlig Q-feber-test	NZ-embry-onnorm	89/556/EØF 92/471/EØF	Ja (2)	For centre godkendt udelukkende til EF Gælder ikke for mikromanipulerede embryoner	Centrene skal godkendes af den eksporterende parts myndigheder og meddeles den importerende part
— Får/geder	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de respektive programmer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal udstede certifikater
— Svin	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
— Dyr af hjortefamilien	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (3)		NZ skal senest i december 1999 fastsætte generelle betingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal udstede sundhedscertifikater

6. Fersk kød: inklusive blod/ben/fedt, fersk, i uforarbejdet stand, til konsum

Dyresundhed — Drøvtyggere — Dyr af hestefamilien — Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Nedfrysning af fårelever (hydatidocyster)	EF skal give oplysninger om Echinococcus	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 80/805/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)		
--	--	---------------------------	--------	---	--	---	--	--------	--	--

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	64/433/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	72/462/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	Salmonella, jf. diverse bestem- melser for certifikatudstedelse (se afsnit 43) Forbuddet i artikel 20 i 72/ 462/EØF opretholdes, indtil EF kommer med en præcisering. BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	NZ har anmodet EF om at overveje restriktioner/ forbud i artikel 20 i 72/462/EØF. EF skal overveje spørgsmålet

7. Fersk fjerkrækød

Dyresundhed	91/494/EØF 94/438/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage Levende vaccine ikke anvendt Ingen sammen- blanding — IBD- krydskontamina- tion ND og AI: regi- onal sygdoms- frihed	NZ skal senest i december 1999 foretage risiko- vurdering for IBD, ND og AI	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/494/EØF 93/342/EØF 94/984/EF	Ja (3)		
Folkesundhed	71/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Animal Products Act 1999	71/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet Salmonella, jf. diverse bestem- melser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	Endnu ikke drøftet

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
8. Kødprodukter										
Dyresundhed Fersk kød: — Fersk kød (drøvtyg- gere/heste) — Svin Opdrættet vildt — Svin — Dyr af hjor- tefamilien — Kanin	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF 80/215/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliserings- restriktioner		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF 92/118/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestrikti- oner 70 °C i 25 min. eller tilsvarende	EF skal tilveje- bringe videnska- beligt grundlag for en centrum- temperatur på 70°C. NZ skal foretage vurde- ring senest 3 måneder efter modtagelse af information.					
Fersk kød — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C i 50 min. 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 97/221/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Vildtlevende vildt — Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF 97/221/EF	Ja (1)		
			Ja (2)	70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
— Dyr af hjor- tefamilien — Kanin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)							

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed Fersk kød Opdrættet vildt	77/99/EØF 91/495/EØF 92/45/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel (fersk kød og opdrættet vildt) BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Vildtlevende vildt				Femkantet stempel (vildtle- vende vildt)					Femkantet stempel (vildtle- vende vildt)	
Fersk kød — Fjerkræ	92/118/EØF 80/215/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt			i.v.	Ikke vurderet						

9. Kød af opdrættet vildt

Dyresundhed — Dyr af hjo- refamilien — Svin	72/461/EØF 92/118/EØF 91/495/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
— Kanin	91/495/EØF 92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
— Andre land- pattedyr	92/118/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
— Fjervildt	92/118/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt Ingen sammenblanding — IBD-krydskontamination ND og AI: regional sygdomsfrihed	NZ skal senest i december 1999 foretage risikovurdering for IBD, ND og AI	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed — Landpat- tedyr	91/495/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Animal Products Act 1999	91/495/EØF	Ja (1)		
— Fjervildt	91/495/EØF		i.v.	Ikke vurderet			91/495/EØF	i.v.	Ikke vurderet	

10. Kød af vildtlevende vildt

Dyresundhed — Dyr af hjo- tefamilien — Kanin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
— Andre vildt- levende landpat- tedyr	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	i.v.	Ikke vurderet	[EF skal præcisere status for import af kød af pungdyr]
— Fjervildt	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering	NZ skal senest i december 1999 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (3)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed — Vildtlevende landpat- tedyr	92/45/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Femkantet stempel		Animal Products Act 1999	92/45/EØF	Ja (1)	Femkantet stempel	
— Fjervildt	92/45/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet		Animal Products Act 1999	92/45/EØF	i.v.	Ikke vurderet	

11. Fiskevarer til konsum (undtagen levende dyr)

Dyresundhed Vildtlevende vanddyr — salt- vand	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22				Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/67/EØF			
— Laksefisk (af arterne Onchorhyn- chus, Salmo, Salvelinus)			Ja (1)	Fersk/frosset/ forarbejdet — hovedskåret, uden gæller, renset — ekskl. kønsmodne fisk				Ja (1)		
— Andre laksefisk			i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke		Ja (1)		
— Andre finnefisk			Ja (1)					Ja (1)		
— Bløddyr, pighuder, sækdyr, havsnegle og krebsdyr			Ja (1)					Ja (1)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger		Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer					NZ-normer	EF-normer			
Akvakulturpro- dukter Opdrættet fisk — — Laksefisk (af arterne Onchorhyn- chus, Salmo, Salvelinus) — Andre laksefisk — Andre finnefisk Opdrættede bløddyr, pighuder og krebsdyr	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	 Ja (1) i.v. i.v. Ja (1)	 Fersk/frosset/ forarbejdet — hovedskåret, uden gæller, renset — ekskl. kønsmodne fisk Ikke vurderet Ikke vurderet Frosset/forar- bejdet	 Endnu drøftet Endnu drøftet 	 ikke ikke 	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/67/EØF	 Ja (1) Ja (1) Ja (1) Ja (1)	 Renset fersk/frosset/forarbejdet Renset fersk/frosset/forarbejdet Frosset/forarbejdet	
Vildtlevende vanddyr — ferskvand — Laksefisk (af arterne Onchorhyn- chus, Salmo, Salvelinus) — Andre laksefisk — Andre finnefisk Krebs	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	 Ja (1) i.v. i.v. Ja (1)	 Fersk/frosset/ forarbejdet — hovedskåret, uden gæller, renset — ekskl. kønsmodne fisk Ikke vurderet Ikke vurderet Frosset/forar- bejdet	 Endnu drøftet Endnu drøftet 	 ikke ikke 	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII/EØF	91/67/EØF	 Ja (1) Ja (1) Ja (1) Ja (1)	 Frosset/forarbejdet	

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Rogn — hermetisk lukket glas/ dåse	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/67/EØF	Ja (1)		
— Andet			i.v.	ikke vurderet	Endnu drøftet ikke			Ja (1)		
Folkesundhed Finnefisk Krebsdyr	91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	91/493/EØF	Ja (1)		
Toskallede bløddyr	91/492/EØF 91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	91/492/EØF 91/493/EØF	Ja (1) Ja (3)	Ja (1) for bløddyr opdrættet over havbunden Ja (3) for bløddyr opdrættet på havbunden	
Pighuder, sækdyr og havsnegle			Ja (1)					Ja (1)		
Rogn	91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	91/493/EØF	Ja (1)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

12. Levende fisk, bløddyr og krebsdyr, herunder æg og mælke

Dyresundhed Til konsum — levende finnefisk — levende bløddyr — levende krebsdyr — andre vanddyr	91/67/EØF 95/70/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/67/EØF	i.v.	Ikke vurderet	[EF skal præcisere betingelserne for certifikatudstedelse]
Til avl, opdræt og genudlægning (bløddyr)										
— Crassostrea gigas	91/67/EØF 95/70/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/67/EØF 95/352/EF	Ja (3)		
— Andre arter	91/67/EØF 93/53/EØF 95/70/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/67/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
Folkesundhed — Toskallede bløddyr	91/492/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	91/492/EØF	Ja (1) Ja (3)	Ja (1) for bløddyr opdrættet over havbunden Ja (3) for bløddyr opdrættet på havbunden	
— Pighuder, sækdyr og havsnegle			Ja (1)					Ja (1)		
— Andre fisk	91/493/EØF		Ja (1)				91/493/EØF	Ja (1)		

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

13. Mælk og mejeriprodukter til konsum

Dyresundhed — Kvæg, herunder bøfler — Får — Geder	64/432/EØF 92/46/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)		EF skal tilvejebringe data vedrørende risici ved lagret ost	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/46/EØF 95/343/EF	Ja (1)		
Folkesundhed — Pasteuriseret	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Dairy Industry Act 1952 Food Act 1981	92/46/EØF	Ja (1)		NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål.
— Ikke pasteuriseret (kun termiseret), dvs. 62°C	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	u.v.	Under vurdering	NZ skal overveje termiseringsproces i forbindelse med fremstilling af ost	Dairy Industry Act 1952 Food Act 1981	92/46/EØF	u.v.	Under vurdering	NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål.
— Rå mælk	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	u.v.	Under vurdering	EF skal fremlægge en rapport til nærmere drøftelse	Dairy Industry Act 1952 Food Act 1981	92/46/EØF	u.v.	Under vurdering	NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål.

14. Mælk og mejeriprodukter, ikke til konsum

Dyresundhed — Kvæg, herunder bøfler — Får — Geder Pasteuriseret, UHT-behandlet eller steriliseret	Forordning (EF) nr. 1774/2002 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002 95/341/EF	Ja (1)		
---	--	------------------------------	--------	--	--	---	---	--------	--	--

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
— Upasteuriseret kolostum og mælk til farmaceutisk brug	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002	u.v.	Under vurdering	EF skal præcisere bestemmelserne for dette produkt
Folkesundhed				Intet					Intet	

15. Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af fersk kød — 72/462/EØF

Dyresundhed — Drøvtyggere — Dyr af hestefamilien — Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43) Ovalt stempel		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	Kun frosset BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Folkesundhed	94/65/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	94/65/EC 2000/572/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)		NZ har fremsendt alternativ EF skal overveje spørgsmålet

16. Tilberedt kød fremstillet af fersk fjerkrækød

Dyresundhed	91/494/EØF 94/438/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt Ingen sammenblanding — IBD-krydskontamination ND og AI: regional sygdomsfrihed	NZ skal senest i december 1999 foretage risikovurdering for IBD, ND og AI	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	91/494/EØF 93/342/EØF 94/984/EF	Ja (3)		
-------------	-------------------------	---------------------------	-----	---	---	---	---------------------------------------	--------	--	--

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	94/65/EF	Food Act 1981 Health Act 1956 Animal Products Act 1999	Ja (1)	Ovalt stempel		Animal Products Act 1999	94/65/EF 2000/572/EF	i.v.	Ikke vurderet	

17. Tilberedt kød fremstillet af kød af opdrættet vildt

Dyresundhed — Dyr af hjor- tefamilien — Svin	72/461/EØF 92/118/EØF 91/495/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
— Kanin	92/118/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
— Fjervildt	92/118/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt Ingen sammen- blanding — IBD- krydskontamina- tion ND og AI: regi- onal sygdoms- frihed	NZ skal senest i december 1999 foretage risiko- vurdering for IBD, ND og AI	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed — Landpat- tedyr	94/65/EF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Animal Products Act 1999	94/65/EF 2000/572/EF	Ja (1)	Kun frosset	NZ har fremsendt alternativ EF skal overveje spørgsmålet
— Fjervildt	94/65/EF		i.v.	Ikke vurderet			94/65/EF 2000/572/EF	i.v.	Ikke vurderet	

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

18. Tilberedt kød fremstillet af kød af vildtlevende vildt

Dyresundhed — Dyr af hjortefamilien — Kanin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
— Fjervildt	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering	NZ skal senest i december 1999 foretage risikovurdering for IBD, ND og AI	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed — Vildtlevende landpatedyr	94/65/EF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Femkantet stempel		Animal Products Act 1999	94/65/EF 2000/572/EF	Ja (1)	Kun frosset	NZ har fremsendt alternativ EF skal overveje spørgsmålet
— Fjervildt	94/65/EF		i.v.	Ikke vurderet			94/65/EF 2000/572/EF	i.v.	Ikke vurderet	

19. Dyretarme til konsum

Dyresundhed — Kvæg — Får — Geder — Svin	92/118/EØF 64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Ovalt stempel		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/187/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)		
---	--	---------------------------	--------	---------------	--	---	---	--------	--	--

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	77/99/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	77/99/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	

20. Dyretarme, ikke til konsum

Dyresundhed — Kvæg — Får — Geder — Svin	Forordning (EF) nr. 1774/2002 64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Restriktioner mht. scrapie Ovalt stempel	NZ skal foretage ny undersøgelse senest i december 1999	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002 94/187/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Folkesundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001	Health Act 1956 Agricultural Compounds and Veterinary Medi- cines Act 1997	i.v.				Forordning (EF) nr. 999/2001 Forordning (EF) nr. 1774/2002		BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	

21. Huder og skind

Dyresundhed — Hovdyr, undtagen dyr af heste- familien	Forordning (EF) nr. 1774/2002 72/461/EØF 72/462/EØF 64/432/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Ja (1)		
— Dyr af hestefami- lien — Andre pattedyr			i.v.	Ikke vurderet				Ja (1)		
— Strudsefugle (struds, emu og rhea)	92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet				i.v.	Ikke vurderet	

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed				Intet					Intet	

22. Uld og fibre/hår

Dyresundhed — Får	Forordning (EF) nr. 1774/2002 97/168/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kun fabriksvasket uld	NZ skal senest i december 1999 foretage risiko- vurdering	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Ja (1)		
— Drøvtyggere og svin			i.v.	Ikke vurderet				Ja (1)		
— Andet			i.v.	Ikke vurderet				Ja (1)		
Folkesundhed				Intet					Intet	

23A. Foder til selskabsdyr (også forarbejdet), der kun indeholder lavrisikomateriale

Dyresundhed Artikel 5 90/ 667/EØF Forarbejdet foder til selskabsdyr (af pattedyr)	Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002 94/309/EF Forordning (EF) nr. 999/2001		BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
— Hermetisk lukkede beholdere			Ja (1)					Ja (1)		
— Våd- og tørfoder			Ja (2)	70 °C i 25 min eller tilsvarende. Tyggeben undtaget				Ja (1)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Forarbejdet foder til selskabsdyr (af andre dyr end pattedyr) — Hermetisk lukkede beholdere			Ja (1)					Ja (1)		
— Våd- og tørfoder			Ja (1)					Ja (1)		
— af fisk										
— af fjerkræ			Ja (2)	70 °C i 50 min., 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende	NZ skal senest i december 1999 foretage risiko-vurdering for IBD, ND og AI			Ja (1)		
Råt foder til selskabsdyr Til direkte konsum		Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999		i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje importbetingelser
Folkesundhed				Intet					Intet	

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

23B. Forarbejdet foder til selskabsdyr, der indeholder forarbejdet animalsk protein fremstillet af animalsk højrisikoaffald

Artikel 28 i forordning (EF) nr. 1774/2002 — Pattedyr	Forordning (EF) nr. 1774/2002 97/735/EF 1999/534/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43) Højrisiko-FAP af drøvtyggere må ikke føres ind i NZ	EF skal udarbejde en rapport. NZ skal overveje spørgsmålet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002 94/309/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (3)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje teknisk forslag fra NZ og BSE-frihed
— Af andre dyr end pattedyr	Forordning (EF) nr. 1774/2002 92/562/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)					Ja (2)		EF skal overveje teknisk forslag fra NZ
Folkesundhed				Intet					Intet	

24. Ben og benprodukter til konsum — Andre produkter som defineret i 77/99/EØF

Dyresundhed Fersk kød: — Fersk kød (drøvtyggere/heste) — Svin Opdrættet vildt — Svin — Dyr af hjortefamilien	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestriktioner		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
			Ja (2)	dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
Fersk kød — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C i 50 min., 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende	EF skal tilvejebringe videnskabeligt grundlag for en centrumtemperatur på 70 °C NZ skal foretage vurdering senest tre måneder efter modtagelse af information	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Vildtlevende vildt — Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Dyr af hjortefamilien			Ja (2)	70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)							
Folkesundhed Fersk kød Opdrættet vildt	77/99/EØF 91/495/EØF 92/45/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel (fersk kød og opdrættet vildt) BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Vildtlevende vildt				Femkantet stempel (vildtlevende vildt)					Femkantet stempel (vildtlevende vildt)	
Fersk kød — Fjerkræ	92/118/EØF 80/215/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	77/99/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt			i.v.	Ikke vurderet						

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

25. Forarbejdede ben og benprodukter, ikke til konsum eller foderbrug (Forarbejdede ben til foderbrug, jf. forarbejdet protein til foderbrug)

Dyresundhed	92/118/EØF 90/667/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	92/118/EØF 94/446/EF 97/197/EF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	Kanalisering BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Intet					Intet	

26. Forarbejdet animalsk protein til konsum — Andre produkter som defineret i 77/99/EØF

Dyresundhed Fersk kød: — Fersk kød (drøvtyg- gere/heste) — Svin Opdrættet vildt — Svin — Dyr af hjor- tefamilien	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF 80/215/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliserings- restriktioner		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsstrik- tioner: 70 °C i 25 min eller tilsvarende						
Fersk kød — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C i 50 min., 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende	EF skal tilveje- bringe videnska- beligt grundlag for en centrum- temperatur på 70 °C NZ skal foretage vurdering senest tre måneder efter modtagelse af information	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF			

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Vildtlevende vildt — Svin — Dyr af hjor- tefamilien	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)							
Folkesundhed Fersk kød Opdrættet vildt	77/99/EØF 91/495/EØF 92/45/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel (fersk kød og opdrættet vildt) BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Vildtlevende vildt				Femkantet stempel (vildtlevende vildt)					Femkantet stempel (vildtlevende vildt)	
Fersk kød — Fjerkræ Opdrættet vildtlevende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
			i.v.	Ikke vurderet						

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

27. Forarbejdet animalsk protein til foder

Dyresundhed FAP fremstillet af affald fra pattedyr	92/118/EØF 90/667/EØF 97/735/EF 1999/534/EF Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001 Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Højrisiko-FAP af drøvtyggere må ikke føres ind i NZ FAP fremstillet af drøvtyggere Emballagen skal mærkes: må ikke anvendes til foder til drøvtyggere	EF skal udarbejde en rapport. NZ skal overveje spørgsmålet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	90/667/EØF 92/118/EØF 92/562/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (3)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje teknisk forslag fra NZ og BSE-frihed
FAP, der er fremstillet af lavrisikoaffald fra pattedyr, og som skal iblandes foder til selskabsdyr			Ja (1)	Emballagen skal mærkes: må ikke anvendes til foder til drøvtyggere BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje eventuel udvidelse af undtagelsen for EF-pelsdyr til også at gælde for NZ			Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
FAP, der udelukkende er fremstillet af eller udelukkende indeholder højrisikoaffald fra andre dyr end pattedyr	92/118/EØF 90/667/EØF 92/562/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)				Ja (2)	Varmebehandling som fastsat ved 92/562/EØF	EF skal overveje teknisk forslag fra NZ

Vare	EF's eksport til New Zealand (1)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
FAP fremstillet af lavrisikoaf-fald fra andre dyr end pattedyr — af fisk	92/118/EØF 90/667/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)					Ja (1)		
— af fjerkræ			Ja (2)	70 °C i 50 min., 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende	NZ skal senest i december 1999 foretage risiko-vurdering for IBD, ND og AI			Ja (1)		
Folkesundhed				Intet					Intet	

28. Serum fra dyr af hestefamilien

Dyresundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002 94/143/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002 94/143/EF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Intet					Intet	

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

29. Blod og blodprodukter til konsum — Andre produkter som defineret i 77/99/EØF

Dyresundhed Fersk kød: — Fersk kød (drøvtyggere/heste) — Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestriktioner		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Opdrættet vildt — Svin — Dyr af hjortefamilien			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
Fersk kød Fjerkræ — — Opdrættet og vildtlevende vildt Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C i 50 min., 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende	EF skal tilvejebringe videnskabeligt grundlag for en centrumstemperatur på 70 °C. NZ skal foretage vurdering senest tre måneder efter modtagelse af information	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/494/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Vildtlevende vildt — Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner: 70 °C i 25 min eller tilsvarende						

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
— Dyr af hjo- refamilien	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)							
Folkesundhed Fersk kød Opdrættet vildt	77/99/EØF 91/495/EØF 92/45/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel (fersk kød og opdrættet vildt) BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Vildtlevende vildt				Femkantet stempel (vildtle- vende vildt)					Femkantet stempel (vildtle- vende vildt)	
Fersk kød — Fjerkræ	92/118/EØF 80/215/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt			i.v.	Ikke vurderet						

30. Forarbejdet blod og blodprodukter (undtagen serum fra dyr af hestefamilien) til farmaceutisk eller teknisk brug

Dyresundhed Fersk kød: — Oksekød, fårekød, gedekød og svinekød	92/183/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	92/183/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	Ja (1)		
— Dyr af hestefami- lien	92/183/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/183/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Vildtlevende vildt — Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	CSF, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	70 °C i 25 min. eller tilsvarende						
— Dyr af hjortefamilien			Ja (1)							
Folkesundhed Fersk kød Opdrættet vildt	77/99/EØF 91/495/EØF 92/45/EØF 92/118/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel (fersk kød og opdrættet vildt) BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	
Vildtlevende vildt				Femkantet stempel (vildtlevende vildt)					Femkantet stempel (vildtlevende vildt)	
Fersk kød — Fjerkræ	92/118/EØF 80/215/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	77/99/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt			i.v.	Ikke vurderet						

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

32. Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer, ikke til konsum

Dyresundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002 72/461/EØF Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1) afsmeltede fedtstoffer	Emballagen skal mærkes: må ikke anvendes til foder til drøvtyggere BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1) Ja (3)	Ja (1) for materiale som omhandlet i artikel 5 i 90/667/EØF Ja (3) for materiale som omhandlet i artikel 3 i 90/667/EØF BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje NZ's alternative varmebehandlingsmetoder
			Ja (2) Svinefedt	Fersk fjerkrækød og opdrættet og vildtlevende fjer-vildt: 70 °C i 50 min., 80 °C i 9 min. eller 100 °C i 1 min. eller tilsvarende Fra et område med restriktioner: fersk kød: fersk kød af drøvtyggere/heste/svin, opdrættet vildt (svin/dyr af hjortefamilien) og vildtlevende vildt (svin) fra medlemsstater med CSF inden for de sidste 30 dage — 70 °C i 25 min. eller tilsvarende (4) Emballagen skal mærkes: må ikke anvendes til foder til drøvtyggere	EF skal tilvejebringe videnskabeligt grundlag for en centrumstemperatur på 70 °C NZ skal foretage vurdering senest tre måneder efter modtagelse af information.			Ja (3)		

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
			Ja (1) Svine- fedt	Produktet skal være fremstillet af fersk kød, opdrættet vildt eller vildtlevende vildt med »Ja (1)« for dyresundhed anført tidligere Ingen sammen- blanding Emballagen skal mærkes: må ikke anvendes til foder til drøvtyggere (4)		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed				Intet					Intet	

33. Råvarer til foder, farmaceutisk eller teknisk brug — kun lavrisikomateriale

Dyresundhed Fersk kød Opdrættet vildt — Svin — Dyr af hjo- tefamilien Vildtlevende vildt — Svin — Dyr af hjo- tefamilien	Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Produktet skal være fremstillet af fersk kød, opdrættet vildt eller vildtlevende vildt med »Ja (1)« for dyresundhed anført tidligere Emballagen skal mærkes: må ikke anvendes til foder til drøvtyggere Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001	Ja (1)	Kanaliserings BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	EF skal overveje importbetingelser for direkte konsum
Fersk kød — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet	

Vare	EF's eksport til New Zealand (1)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001	Health Act 1956 Agricultural Compounds & Veterinary Medicines Act	i.v.						Intet	

34. Biavlsprodukter — ikke til konsum

Dyresundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Intet					Intet	

35. Jagttrofæer

Dyresundhed — Pattedyr	Forordning (EF) nr. 1774/2002 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Ja (1)		
— Fjerkrækød			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Intet					Intet	

36. Gylle

Dyresundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Intet					Intet	

Vare	EF's eksport til New Zealand (!)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

37. Honning

Dyresundhed		Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII		i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Food Act 1981 Health Act 1956 Animal Products Act 1999	Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

38. Frølår

Dyresundhed		Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII		i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Food Act 1981 Health Act 1956 Products Act 1999	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

39. Snegle til konsum

Dyresundhed		Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII		i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Food Act 1981 Health Act 1956 Products Act 1999	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

Vare	EF's eksport til New Zealand (¹)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

40. Ægprodukter

Dyresundhed	90/539/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII	90/539/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002 89/437/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Food Act 1981 Health Act 1956 Animal Products Act 1999	92/118/EØF Forordning (EF) nr. 1774/2002 89/437/EØF	i.v.	Ikke vurderet Salmonella, jf. diverse bestem- melser for certifikatudstedelse (se afsnit 43)	Endnu ikke drøftet

41. Gelatine til teknisk brug og til konsum

Dyresundhed	Forordning (EF) nr. 999/2001 Forordning (EF) nr. 1774/2002	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet	ikke	Biosecurity Act 1993 parts IV, V, VI, VII, VIII		i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	Forordning (EF) nr. 1774/2002 Forordning (EF) nr. 999/2001 (med ændringer)	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudsted- else (se afsnit 43)	Endnu drøftet	ikke	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Forordning (EF) nr. 1774/2002	i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse, hvis produktet er til konsum (se afsnit 43)	Endnu ikke drøftet

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			

42A. Horisontale spørgsmål

Definitioner									For »alvorlige infektionssygdomme« og »epizootier«	EF skal bekræfte
Vand	80/778/EØF 98/83/EF	Animal Products Act 1999 Health Act 1956	Ja (1)			Animal Products Act 1999	80/778/EØF	Ja (1)		EF skal vurdere nyt forslag fra NZ vedrørende vand-system
Restkoncentra- tioner Overvågning af restkoncentra- tioner — Ferskkød- arter	96/22/EF 96/23/EF	Animal Products Act 1999 Food Act 1981	Ja (1)			Animal Products Act 1999	96/22/EF 96/23/EF	Ja (1)		
— Andre arter			i.v.	Ikke vurderet	Endnu drøftet ikke			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Normer			i.v.	Ikke vurderet (p.t. uden for denne aftales anvendelsesområde)	Endnu drøftet ikke			i.v.	Ikke vurderet (p.t. uden for denne aftales anvendelsesområde)	

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Certifikatud- stedelsesord- ninger	96/93/EF	Animal Products Act 1999	Ja (1)	Der gælder lige- stilling for alle dyr og animalske produkter, der er anerkendt som ligestillede både med hensyn til dyresundhed og folkesundhed (ja (1))		Animal Products Act 1999	72/462/EØF 91/495/EØF 92/5/EØF 92/45/EØF 92/118/EØF 94/65/EF 96/93/EF 1774/2002	Ja (1)	Der gælder ligestilling for dyr og animalske produkter, som er omfattet af direktiv 72/462/ EØF, 91/495/EØF, 92/5/EØF, 92/118/EØF (bilag I, kapitel 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 og 11, og bilag II, kapitel 1), 92/45/EØF, 94/65/EF, forordning (EF) 1774/2002 (bilag X, kapitel 1, 3, 5 og 8), og som er aner- kendt som ligestillede både med hensyn til dyresundhed og folkesundhed (ja (1)). Hvis det officielle sundhedscertifikat udstedes efter, at sendingen er afsendt, skal det indeholde en henvisning til det relevante godkendelsesnummer, datoen for udstedelse af det godken- delsesdokument, som danner grundlag for det officielle sund- hedscertifikat, datoen for afsen- delsen af sendingen og datoen, hvor det officielle sundhedscer- tifikat er underskrevet. New Zealand underretter ankomst- grænsekontrolstedet om even- tuelle problemer i forbindelse med certifikatudstedelsen efter, at sendingen har forladt New Zealand.	For andre varer end dem, der aner- kendes som lige- stillede med hensyn til udsted- else af certifikat, skal EF vurdere spørgsmålet om ligestilling.

Vare	EF's eksport til New Zealand (1)					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
42. B Horisontale spørgsmål	Spørgsmål					Foranstaltninger				
Lister over virksomheder mv.	Den ansvarlige myndighed skal anbefale, at der opstilles lister For øjeblikket fortsat krav om lister					Endnu ikke drøftet Endnu ikke drøftet				
Certifikat	Konsekvens i de krævede oplysninger Ændring af eksisterende certifikater Principperne for sundhedsmærkning					Endnu ikke drøftet NZ har anmodet EF om at overveje spørgsmålet Endnu ikke drøftet				
Overholdelse	Løsning/gennemsigtighed Sammenkobling med revision					Endnu ikke drøftet Endnu ikke drøftet				
Tilsyn med virksomheder mv.	Veterinærkontrol					EF skal præcisere interne/eksterne krav				

43. Diverse bestemmelser for certifikatudstedelse: Hygiejne- og sundhedscertifikater skal være forsynet med sundhedserklæringer

Spørgsmål	Bestemmelser for certifikatudstedelse
IBR	Ved eksport af kvæg og tyresæd fra New Zealand til Danmark, Østrig, Finland og Sverige afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 3 i Kommissionens beslutning 93/42/EØF. Ved eksport af kvæg og tyresæd fra New Zealand til provinsen Bolzano (Italien) afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 2 i Kommissionens beslutning 95/109/EF. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.
Aujeszkys sygdom	Ved eksport af levende svin fra New Zealand til Storbritannien, Danmark, det sydvestlige Frankrig, Tyskland, Finland, Sverige, Østrig og Luxembourg afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 5 i Kommissionens beslutning 93/24/EØF eller også artikel 4 i Kommissionens beslutning 93/244/EØF. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.
BSE	EF's eksport af produkter med indhold af materiale fra kvæg, får eller geder til NZ (ud over fuldstændig overensstemmelse med alle andre relevante EF-normer) »Dette produkt indeholder ikke og er ikke fremstillet af andet materiale fra kvæg, får eller geder end materiale fra dyr, der er født, udelukkende opdrættet og slagtet i EU, og som er produceret i fuldstændig overensstemmelse med forordning EF nr. 999/2001 eller EF nr. 1774/2002«. NB: For produkter, der indeholder andet materiale fra kvæg, får eller geder end materiale fra dyr, der er født, udelukkende opdrættet og slagtet i EU, skal der afgives sundhedserklæring for den bestanddel i henhold til de relevante supplerende bestemmelser for tredjelande i den gældende newzealandske beslutning om certifikatudstedelse

Vare	EF's eksport til New Zealand ⁽¹⁾				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestil- ling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
BSE	<u>NZ's eksport af produkter med indhold af materiale fra kvæg, får eller geder til EF</u> »Dette produkt indeholder ikke og er ikke fremstillet af (det ikke gældende overstreges) specificeret risikomateriale som defineret i afsnit A i bilag XI til forordning (EF) nr. 999/2001, der er produceret efter marts 2001, eller maskinudbenet kød fra ben fra kvæg, får eller geder produceret efter 31. marts 2001. Efter den 31. marts 2001 er de dyr, som dette produkt er fremstillet af, ikke blevet slagtet efter at være blevet bedøvet ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet efter samme metode, og de er ikke blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervæv ved hjælp af et aflangt stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen.« eller andet materiale af kvæg, får eller geder end materiale fra dyr, der er født, udelukkende opdrættet og slagtet i følgende lande (navnet på det eller de lande, som EF har tildelt GBR-status og/eller kategori 1-status).									
CSF — gælder kun vildtlevende svin	Ved eksport fra EF til NZ skal medlemsstaternes myndigheder bekræfte, at produkterne kommer fra områder, hvor den vildtlevende svinepopulation har været CSF-fri i de forudgående 60 dage. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.									
Rabies	Ved eksport fra New Zealand til Det Forenede Kongerige, Irland og Sverige. For katte og hunde kan det være nødvendigt med karantæne efter import og/eller vaccination og/eller serologisk undersøgelse.									
Farvestoffer til sundhedsmærkning	I direktiv 94/36/EF er det fastsat, hvilke farvestoffer det er tilladt at anvende ved sundhedsmærkning.									
Salmonella	Ved eksport fra New Zealand til Sverige og Finland. New Zealand afgiver sundhedserklæring efter Rådets beslutning 95/409/EF (fersk kalve-, okse- og svinekød), Rådets beslutning 95/410/EF (levende fjerkræ til slagtning), Rådets beslutning 95/411/EF (fersk fjerkrækød), Kommissionens beslutning 95/160/EF (avlslægtere og daggamle kyllinger), Kommissionens beslutning 95/161/EF (ægglæggere) og Kommissionens beslutning 95/168/EØF (konsumæg). Der kræves ingen sundhedserklæring for fersk kød som defineret i Rådets direktiv 72/462/EØF, der skal pasteuriseres, steriliseres eller underkastes en behandling med tilsvarende virkning.									

⁽¹⁾ Varerne skal være godkendt til samhandel i EF helt uden restriktioner, medmindre andet er angivet.»

APPENDIKS C

»BILAG X

KONTAKTLED

For New Zealand

Counsellor (Veterinary & Technical)
New Zealand Mission to the European Union
Square De Meeus 1
B-1000 Bruxelles
Tlf. (32-2) 550 12 19
Fax (32-2) 513 48 56

For EF

Direktøren for
Direktorat E — Fødevaresikkerhed, plantesundhed, dyresundhed og -velfærd, internationale spørgsmål
Generaldirektoratet for sundhed og forbrugerbeskyttelse
Europa-Kommissionen
Rue Froissart 101, kontor 8/58
B-1040 Bruxelles
Tlf. (32-2) 295 68 38
Fax (32-2) 296 42 86«.
